AR

ينطبق على جميع النظارات والنظارات الواقية ودروع الوجه التي تحمل العلامتين التجاريتين Bollé Safety وإصدار معيار سلامة بولي (BSSI)

الطراز: يُشار إلى الاسم التجاري للطراز على العبوة.

تعليمات المستخدم وفقًا لمعايير أيزو الأوروبية المحددة رقم 16321-1:2022

تفي نظارات الحماية هذه بمتطلبات لائحة الوقاية الشخصية بالاتحاد الأوروبي رقم 2016/425، فيما يتعلق بمعدات الحماية الفردية وأنها مصنعة وفقًا لمتطلبات معايير أيزو للاتحاد الأوروبي رقم 1632-2022:1.

يتم سرد الهيئات المُصرّحة المشاركة في اعتماد المنتجات في نهاية الصفحة رقم 2 من إرشادات المستخدم هذه.

للتعرف على المخاطر التي تهدف النظارات إلى الحماية منها ومجال الاستخدام الملائم، يُرجى الرجوع إلى علامات المنتج. لتقليل المخاطر المرتبطة بالعين، افحص النظارة قبل كل استخدام واستبدلها فورًا إذا كانت هناك أية علامة على وجود أضرار بها والتي تشمل وجود خدوش بالعدسات.

مجالات الاستعمال:

تتوافق أجهزة بولي الواقية مع المعايير المرجعية إن علامات المطابقة الأوروبية (CE) ومعايير أيزو المرجعية الأوروبية إلزامية كما هو الحال أيضاً مع شعار مجال الاستخدام.

تمييز نظارات الحماية بول بروتيكشون (BOLLE PROTECTION):

رموز للفئة البصرية: (إشارات العدسات)	1 أداء بصري محسن

رموز مجال الاستعمال:	3 القطرات (الإطار) 4 جزيئات الغبار الكبيرة >5 ميكرونات (الإطار) 5 الغازات وجزيئات الغبار الصغيرة < 5 ميكرونات (الإطار) 6 رذاذ السوائل (الإطار) 7 إشعاع الحرارة (الإطار والعدسة) 9 المعادن المنصهرة والمواد الصلبة الساخنة (الإطار والعدسة) CH مقاومة المواد الكيميائية (الإطار والعدسة) 1*- M أو 2**- M أي تم اختبار المنتج على رأس متوسط (الإطار) 1*- S أو 2**- S أي تم اختبار المنتج على رأس صغير (الإطار) 1*- L أو 2**- L أي تم اختبار المنتج على رأس كبير (الإطار) * رأس قوقازي ** رأس آسيوي

علامات زيادة المتانة والجزيئات عالية السرعة: (وضع العلامات على العدسات والإطار)	HM تأثير الكتلة العالي (500 جم) C تأثير الطاقة المنخفض (45 م/ث) D تأثير الطاقة المتوسط (80 م/ث) E تأثير الطاقة العالي (120 م/ث) T أُجريت عليها اختبارات في درجات حرارة قاسية (-5°درجة مئوية إلى +55° درجة مئوية)

تحذير: إذا كانت رموز مستوى التأثير غير متساوية على كلا العدستين/ المرشح والإطار، فإنها ستكون ذات المستوى الأدنى الذي يجب تعيينه لواقٍ كامل. يسمح رمز T مباشرة بعد حرف التصادم بالاستخدام ضد الجسيمات عالية السرعة عند درجات الحرارة القصوى (بين -5 و + 55 درجة مئوية). وفي حال عدم ورود رمز T، يجب استخدام الجهاز الواقي ضد الجزيئات ذات السرعة العالية في درجة حرارة الجو المحيط.

تحذير: يتم منح الحماية الخاصة بكود الأرقام/الحرف 7،9، CH بواسطة الواقي الكامل فقط إذا كانت الرموز المعنية متساوية على كل من العدسة والإطار.

المعايير حسب نوع الاستعمال: (إشارات العدسات)	الرمز	درجة الظل	
	*W	1.2 إلى 16	معايير EN ISO 16321-2 « مرشحات اللحام»
	*U	1.2 إلى 5	معايير EN ISO 16321-1 « مرشحات الأشعة فوق البنفسجية»
	*R	1.2 إلى 10	معايير EN ISO 16321-1 « مرشحات الأشعة تحت الحمراء»
	*G	0 إلى 4	معايير EN ISO 16321-1 « مرشحات الحماية من أشعة الشمس»
	*RR	1.2 إلى 10	انعكاس محسن للأشعة تحت الحمراء
	L		الكشف عن الألوان لأضواء الإشارة
	K		مقاومة تلف السطح بواسطة الجسيمات الدقيقة
	N		مقاومة البخار
			مرشحات الظل 1.4 أو الداكنة أكثر (أقل من 75%) غير مناسبة للقيادة ليلًا أو في ظل ظروف ضوء باهت
			غير مناسبة للقيادة والاستخدام في الطريق.

جميع إعلانات المطابقة متاحة أونلاين عبا موقع https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html

تحذير - رجاء قراءة ما يلي بعناية:

العناية العامة: يجب تنظيف العدسة والإطار وتطهيرهما بشكل منتظم. توصي بولي سيفتي باستخدام حلول التنظيف B-CLEAN، أو باستخدام الماء والصابون فقط. يمكنك إيجاد نصائح للتنظيف عبر الإنترنت على: www.bolle-safety.com

بعد الاستخدام وأثناء النقل، احتفظ بالمنتج في حافظة مصنوعة من ألياف دقيقة (مايكروفايبر* أو علبة شبه صلبة.

التخزين: يجب حفظ جميع المنتجات في مكان نظيف وجاف، بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة وعن المواد الكاشطة أو المذيبات أو أبخرة المذيبات.

الصيانة: يجب عدم استخدام الواقيات التي تعرضت للتأثير والتخلص منها واستبدالها. افحص واقي العين بشكل متكرر واستبدله على الفور في حالة حدوث أي ضرر به.

يجب استبدال العدسات المتشققة، والمخدوشة أو المتضررة تمامًا بالمنتجات الأصلية أو العدسات البديلة إذا كانت متاحة. إذا كانت الإطارات تالفة، فاستبدل الإطارات بأكملها.

قطع الغيار: تأكّد من تطابق قطع الغيار مع الجزء الأصلي. إذا كانت قطع الغيار متوفرة لهذا المنتج، فستجد تعليمات التركيب في عبوة قطعة الغيار.

قد يسبب ارتداء واقي العين فوق نظارات العين القياسية بعض التأثيرات، مما يسبب خطرًا على مرتديها. تأكّد من ملاءمة المنتج عند ارتدائه بشكل كافٍ وآمن في جميع الأوقات. تأكّد من توافق واقي العين مع بيئة العمل والوضع/النوعية قبل استعماله.

BG

Приложима за всички очила, затворени предпазни очила, защитни маски за лице от марките Bollé Safety и BSSI
Модел: Търговското наименование на модела е посочено върху опаковката.
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ СЪГЛАСНО ПОСОЧЕНИЯ EN ISO 16321-1:2022
Тези защитни очила отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства и са изработени в съответствие с изискванията на стандарта EN ISO 16321-1:2022.
Участващите в сертифицирането на продуктите нотифицирани органи са посочени в края на страница 2 на тези инструкции за употреба.
За рисковете, за предпазване от които са предвидени предпазните средства за очите и за тяхната област на употреба вижте маркировките на продукта. За да намалите рисковете, свързани с опасностите за очите, проверявайте предпазните средства за очите преди всяка употреба и ги сменяйте веднага, ако е налице някакъв признак за повреда, включително надраскани оптични стъкла.
Приложения:
Предпазните средства на Bolle са в съответствие с референтните стандарти. Маркировките CE и позоваването на EN ISO стандартите са задължителни, както и символите на областта на употреба.
Идентификация на ПРЕДПАЗНИТЕ СРЕДСТВА НА BOLLE:

Символи за повишаване на устойчивостта и за високоскоростни частици: (маркировка на оптичните стъкла и рамката)	HM Въздействие с голяма маса (500 g) C Ниско енергийно въздействие (45 m/s) D Средно енергийно въздействие (80 m/s) E Високо енергийно въздействие (120 m/s) T Тествани при екстремни температури (от -5°C до +55°C)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако символите за ниво на въздействие не са еднакви както върху оптичните стъкла/филтъра, така и върху рамката, тогава най-долното ниво се приписва на цялото предпазно средство. Буквата T непосредствено след буквата на въздействието позволява използването на високоскоростни частици при екстремни температури (между -5 и +55°C). При липса на буквата T предпазното средство трябва да се използва срещу високоскоростни частици при температура на околната среда.

Символи за оптичния клас: (Маркировка на оптичните стъкла)	1 Подобрено оптично действие

Символи за приложения:	3 Капки (рамка) 4 Големи прахови частици >5 микрона (рамка) 5 Газове и малки прахови частици <5 микрона (рамка) 6 Пръски от течности (рамка) 7 Лъчиста топлина (рамка и оптични стъкла) 9 Разтопен метал и горещи твърди частици (рамка и оптични стъкла) CH Устойчивост на химикали (рамка и оптични стъкла) Продукт 1*- M или 2**- M, тестван върху средна глава (рамка) Продукт 1*- S или 2**- S , тестван върху малка глава (рамка) Продукт 1*- L или 2**- L , тестван върху голяма глава (рамка) * Глава на човек от европеидната раса ** Глава на човек от азиатската раса

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитите, съответстващи на кодовите номера/буквите 7, 9, CH, се осигуряват от цялото предпазно средство само ако съответните символи са еднакви както върху оптичните стъкла, така и върху рамката.

Стандарти по тип на приложението: (Маркировка на оптичните стъкла)	Код	Оттенък	
	W*	1,2 до 16	EN ISO 16321-2 „Филтри за защита при заваряване“
	U*	1,2 до 5	EN ISO 16321-1 „Филтри за ултравиолетови лъчи“
	R*	1,2 до 10	EN ISO 16321-1 „Филтри за инфрачервени лъчи“
	G*	0 до 4	EN ISO 16321-1 „Филтри за защита от слънцето“
	RR*	1,2 до 10	Повишено инфрачервено отражение
	L		Разпознаване на цвета на сигналните светлини
	K		Устойчивост на повърхностно увреждане от фини частици
	N		Устойчивост на замъгляване
			Филтри с нюанс 1,4 или по-тъмен (по-малко от 75%) не са подходящи за шофиране през нощта или при условия на слаба светлина
			Не са подходящи за шофиране и употреба на пътя.

Всички декларации за съответствие могат да се видят онлайн на https://www.bolle-safety.com/declaration-conformity.html
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНОТО:
ОБЩИ ГРИЖИ: Оптичните стъкла и рамката трябва да се почистват и дезинфекцират редовно. Bolle Safety препоръчва да се използват само почистващи разтвори B-CLEAN или сапунена вода. Съвети за почистване можете да намерите онлайн на адрес: www.bolle-safety.com
След употреба и по време на транспортиране продуктът да се съхранява в микрофибърен или полутвърд калъф.
СЪХРАНЕНИЕ: Всички продукти трябва да се държат на чисто, сухо място, без пряка слънчева светлина и надалече от абразиви, разтворители и пари от разтворители.
ПОДДРЪЖКА: Предпазните средства, които са били подложени на въздействие, не трябва да се използват, а да се изхвърлят и заменят. Проверявайте често вашите предпазни средства за очите и ги сменяйте веднага в случай на повреда.
Напуканите, надраскани или повредени оптични стъкла трябва да бъдат сменени изцяло с оригинални продукти или с резервни оптични стъкла, ако има такива. Ако рамките са повредени, сменете цялата рамка.
РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ: Уверете се, че резервните части са идентични с оригиналните части. Ако има резервни части за този продукт, в опаковката на резервните части са включени инструкции за монтаж.
Предпазното средство за очите, което се поставя върху стандартните очила, може да предава въздействия, като по този начин се създава опасност за потребителя. Погрижете се то да бъде поставено правилно и надеждно през цялото време. Уверете се, че предпазното средство за очите е адаптирано към работната среда и ситуацията/типологията, преди да го използвате.

ZH

适用于 Bollé Safety 及 BSSI 品牌的所有眼镜、护目镜和面罩
型号：商品名称的型号标注在包装上。
《用户说明》根据 EN ISO 16321-1:2022
本防护眼镜《欧洲个人防护设备法规》(EU) 2016/425，其制造要求符合 EN ISO 16321-1:2022 标准。
参与产品认证的指定机构列于本用户说明第 2 页末尾。
关于本防护眼镜所防范的风险及正确使用范围，请参阅产品标识。为减少对眼部造成的危害，每次使用前，请检查本防护眼镜，如果有任何损坏迹象（包括镜片刮损），应立即进行更换。
应用：
Bolle 防护装置符合参考标准。必须包含 CE 标志、EN ISO 参考标准以及使用范围符号。
BOLLE PROTECTION 标识：

增强硬度和高速粒子标识：（镜片和镜框标识）	HM 高质量冲击（500 克） C 低等级能量冲击（45 米/秒） D 中等级能量冲击（80 米/秒） E 高等级能量冲击（120 米/秒） T 经极端温度测试（-5°C 至 +55°C）

警告：如果镜片/滤光片和镜框上的冲击等级标识不同，则应在防护装置上使用较低等级的标识。字母 T 标于冲击等级标识字母之后，表示可在极端温度下（-5 至 +55°C）实现高速粒子冲击防护。如果产品未标注字母 T，则防护眼镜只能在室温下实现高速粒子冲击防护。

光学等级标识：（镜片标识）	1 增强光学性能

应用标识：	3 水滴（镜框） 4 大粉尘颗粒 >5 微米（镜框） 5 气体和小于 5 微米的粉尘颗粒（镜框） 6 液体飞溅（镜框） 7 热辐射（镜框和镜片） 9 熔融金属和热固体（镜框和镜片） CH 耐化学性（镜框和镜片） 1*- M 或 2**- M 产品经中号头围测试（镜框） 1*- S 或 2**- S 产品经小号头围测试（镜框） 1*- L 或 2**- L 产品经大号头围测试（镜框） * 白种人头围 ** 亚洲人头围

警告：镜片和镜框上相应标识相同时，全套防护眼镜才能提供与代码编号/字母 7、9、CH 相对应的保护。

标准（按应用类型划分）：（镜片标识）	代码	着色	
	W*	1.2 至 16	EN ISO 16321-2 焊接滤光镜
	U*	1.2 至 5	EN ISO 16321-1 紫外线滤光镜
	R*	1.2 至 10	EN ISO 16321-1 红外线滤光镜
	G*	0 至 4	EN ISO 16321-1 日光防护滤光镜
	RR*	1.2 至 10	增强红外线反射
	L		信号灯颜色检测
	K		表面可耐受细微颗粒破坏
	N		防雾
			着色为 1.4 或更深（低于 75%）的滤光片不适合在夜间或光线暗淡时使用
			不适合驾车和公路行驶时使用。

所有符合性声明均可在下方网址查看 https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
警告--请仔细阅读下文：
一般护理：镜片和镜框必须进行定期清洁和消毒。Bolle Safety 建议仅使用 B-CLEAN 清洁剂或肥皂水进行清洁。可在线查看清洁建议：www.bolle-safety.com
使用后及运输过程中，请将产品置于超细纤维或半硬质盒中。
存储：所有产品必须存放在清洁、干燥处，避免阳光直射，并远离磨料、溶剂或溶剂蒸汽。
维修：遭受冲击的防护眼镜不得继续使用，应丢弃并进行更换。经常检查防护眼镜，一旦发现损坏，应立即更换。
若镜片开裂、划损或损坏，则必须使用原装产品或备用镜片（如有）进行彻底更换。如果镜框损坏，请更换整个镜框。
备用零件：确保备用零件与原装零件相同。如果本产品含有备用零件，则备件包装上会有相应安装说明。如果在佩戴标准眼镜的情况下再佩戴防护眼镜，则防护眼镜可能会将受到的冲击进行传递，从而对佩戴者造成伤害。确保任何时候都能充分、安全地佩戴防护眼镜。使用防护眼镜前，请确保其适用于当前工作环境和情境/类型。

CS

Platí pro všechny brýle, ochranné brýle, obličejové štíty značek Bollé Safety a BSSI
Model: Obchodní název modelu je uveden na obalu.
POKYNY PRO UŽIVATELE PODLE URČENÉ NORMY EN ISO 16321-1:2022
Tyto ochranné prostředky na oči splňují požadavky evropského nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, a jsou vyrobeny v souladu s požadavky normy EN ISO 16321-1:2022.
Oznámené subjekty zapojené do certifikace produktů jsou uvedeny na konci stránky 2 těchto pokynů pro uživatele.
Rizika, proti nimž jsou brýle určeny k ochraně a oblasti použití, naleznete v označení výrobků. Abyste snížili rizika spojená s ohrožením očí, před každým použitím zkontrolujte brýle a okamžitě je vyměňte, pokud se objeví jakékoli známky poškození včetně poškrábaných čoček.
Aplikace:
Chrániče Bolle jsou v souladu s referenčními normami. Označení CE a odkaz na normy EN ISO jsou povinné, stejně jako symboly značící oblast použití.
Identifikace OCHRANY BOLLE:

Symboly zvýšené robustnosti a vysokorychlostních částic: (Označení čoček a rámu)	HM Náraz těžkým tělesem (500 g) C Náraz o nízké energii (45 m/s) D Náraz o střední energii (80 m/s) E Náraz o vysoké energii (120 m/s) T Testováno při extrémních teplotách (-5 °C až +55 °C)

VAROVÁNÍ: Pokud se symboly úrovně nárazu na čočce/filtru a rámu neshodují, přiřadí se kompletnímu chrániči nižší z obou úrovní. Písmeno T bezprostředně za písmenem nárazu umožňuje použití pro vysokorychlostní částice při extrémních teplotách (mezi -5 a +55 °C). Pokud není uvedeno písmeno T, musí být chránič proti vysokorychlostním částicím používán při teplotě okolí.

Symboly pro optickou třídu: (Označení čoček)	1 Vylepšený optický výkon

Symboly použití:	3 Kapky (rám) 4 Velké prachové částice > 5 mikronů (rám) 5 Plyny a malé prachové částice < 5 mikronů (rám) 6 Stříkance kapalin (rám) 7 Tepelný zářič (rám a čočka) 9 Roztavený kov a horká pevná tělesa (rám a čočka) CH Odolnost proti chemikáliím (rám a čočka) 1*- M nebo 2**- M výrobek testovaný na středně velké hlavě (rám) 1*- S nebo 2**- S výrobek testovaný na malé hlavě (rám) 1*- L nebo 2**- L výrobek testovaný na velké hlavě (rám) * Hlava kavkazské rasy ** Hlava asijské rasy

VAROVÁNÍ: Ochrany odpovídající kódovým číslům/písmenům 7,9, CH jsou poskytovány kompletním chráničem pouze tehdy, pokud jsou příslušné symboly na čočce a rámu stejné.

Normy podle typu aplikace: (Označení čoček)	Kód	Clona	
	W*	1,2 až 16	EN ISO 16321-2 „Svařovací filtry“
	U*	1,2 až 5	EN ISO 16321-1 „Ultrafialové filtry“
	R*	1,2 až 10	EN ISO 16321-1 „Infračervené filtry“
	G*	0 až 4	EN ISO 16321-1 „Filtry na ochranu proti slunečnímu záření“
	RR*	1,2 až 10	Zvýšená reflexe v infračervené oblasti
	L		Detekce barvy signálních světel
	K		Odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi
	N		Odolnost proti zamlžování
			Filtry s odstínem 1,4 nebo tmavším (méně než 75 %) nejsou vhodné pro řízení v noci nebo za matného světla
			Není vhodné pro řízení a používání na silnici.

Všechna prohlášení o shodě jsou k dispozici online na adrese https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
VAROVÁNÍ – PŘEČTĚTE SI PROSÍM POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE:
VŠEOBECNÁ PÉČE: Čočku a rám je třeba pravidelně čistit a desinfikovat. Společnost Bolle Safety doporučuje používat pouze čisticí roztoky B-CLEAN nebo mýdlovou vodu. Rady pro čištění naleznete online na adrese: www.bolle-safety.com
Po použití a během přepravy uchovávejte výrobek v obalu z mikrovlákna nebo polotuhém pouzdře.
SKLADOVÁNÍ: Všechny výrobky musí být uchovávány na čistém, suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a z dosahu abraziv, rozpouštědel nebo par rozpouštědel.
ÚDRŽBA: Chrániče, které byly vystaveny nárazu, se nesmí používat a musí být vyřazeny a nahrazeny. Chrániče očí často kontrolujte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.
Prasklé, poškrábané nebo poškozené čočky musí být zcela nahrazeny originálními výrobky nebo náhradními čočkami, pokud jsou k dispozici. Pokud jsou obruby poškozené, zcela je vyměňte.
NÁHRADNÍ DÍLY:: Zkontrolujte, zda jsou náhradní díly totožné s originální součástí. Pokud jsou pro tento výrobek k dispozici náhradní díly, jsou pokyny k montáži obsaženy v balení náhradních dílů.
Chránič očí, který se nosí přes standardní oční brýle může přenášet nárazy, což představuje nebezpečí pro nositele. Ujistěte se, že na sobě máte brýle umístěny adekvátně a bezpečně po celou dobu nošení.
Před použitím se ujistěte, že je chránič očí přizpůsoben pracovnímu prostředí a situaci / typologii.

DA

Gælder for alle briller, beskyttelsesbriller og ansigtsskærme af mærkerne Bollé Safety og BSSI
Model: Modellens handelsnavn er angivet på emballagen.
BRUGERVEJLEDNING I HENHOLD TIL EN ISO 16321-1:2022
Disse sikkerhedsbriller opfylder kravene i den europæiske PPE-forordning EU 2016/425 om personlige værnemidler, og er fremstillet i henhold til kravene i standarden EN ISO 16321-1:2022.
De bemyndigede organer, der beskæftiger sig med produktcertificering, er angivet sidst på side 2 i denne brugervejledning.
Hvad angår hvilke risici, produktet er tilsigtet at beskytte mod samt det rette anvendelsesområde, henvises til mærkningerne på produktet. For at nedsætte risikoen for at pådrage sig øjenskader skal produktet inspiceres før hver brug og straks udskiftes, hvis der er tegn på beskadigelse, herunder også ridser på glassene.
Applikationer:
Bolle-beskyttere er i overensstemmelse med referencestandarderne. CE-mærkning og henvisning til EN ISO-standarder er obligatorisk, lige som symboler for anvendelsesområdet.
BOLLE PROTECTION-identifikation:

Øget robusthed og højhastighedspartikelsymboler: (mærkning af linse og stel)	HM Stød med høj masse (500 g) C Stød med lav energi (45 m/s) D Stød med middel energi (80 m/s) E Stød med høj energi (120 m/s) T Testet ved ekstreme temperaturer (-5 °C til +55 °C)

ADVARSEL: Hvis symbolerne for stødniveau ikke er ens på både linsen/filteret og stellet, er det laveste niveau, der skal tildeles den komplette beskyttelse. Bogstavet T umiddelbart efter stødbogstavet gør det muligt at anvende højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer (mellem -5 og +55 °C). Hvis bogstavet T mangler, skal beskyttelsen bruges mod højhastighedspartikler ved omgivelsestemperatur.

Symboler for den optiske klasse: (mærkning af linser)	1 Forbedret optisk ydeevne

Anvendelsessymboler:	3 Dråber (stel) 4 Store støvpartikler >5 mikron (stel) 5 Gasser og små støvpartikler < 5 mikron (stel) 6 Væskesprøjt (stel) 7 Varmestråling (stel og linse) 9 Smeltet metal og varme faste stoffer (stel og linse) CH Kemikaliebestandighed (stel og linse) 1*- M eller 2**- M Produkt testet på et medium hoved (stel) 1*- S eller 2**- S Produkt testet på et lille hoved (stel) 1*- L eller 2**- L Produkt testet på et stort hoved (stel) * Kaukasisk hoved ** Asiatisk hoved

ADVARSEL: Beskyttelsen svarende til kodenumrene/bogstaverne 7,9, CH ydes kun af den komplette beskytter, hvis de respektive symboler er ens på både linsen og stellet.

Standarder pr. applikationstype: (mærkning af linser)	Kode	Nuance	
	W*	1.2 til 16	EN ISO 16321-2 «Svejsefiltre»
	U*	1.2 til 5	EN ISO 16321-1 «Ultraviolette filtre»
	R*	1.2 til 10	EN ISO 16321-1 «Infrarøde filtre»
	G*	0 til 4	EN ISO 16321-1 «Solbeskyttelsesfiltre»
	RR*	1.2 til 10	Forbedret infrarød refleksion
	L		Farvedetektering af signallys
	K		Modstandsdygtighed over for overfladeskader fra fine partikler
	N		Modstandsdygtighed over for dug
			Filtre med nuance 1,4 eller mørkere (mindre end 75 %) er ikke egnede til kørsel om natten eller i dæmpet lys
			Ikke egnet til kørsel og vejbrug.

Alle overensstemmelseserklæringer er tilgængelige online på https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
ADVARSEL - LÆS VENLIGST FØLGENDE OMHYGGELIGT:
GENEREL PLEJE: Linse og stel skal rengøres og desinficeres regelmæssigt. Bolle Safety anbefaler, at man kun bruger B-CLEAN-rengøringsmidler eller sæbevand. Rengøringsanvisninger kan findes online på: www.bolle-safety.com
Efter brug og under transport skal produktet opbevares i et mikrofiber- eller halvstivt etui.
OPBEVARING: Alle produkter skal opbevares på et rent, tørt sted uden direkte sollys og væk fra slibemidler, opløsningsmidler eller dampe fra opløsningsmidler.
VEDLIGEHOLDELSE: Beskyttere, der har været udsat for stød, må ikke bruges, men skal kasseres og udskiftes. Efterse jævnligt dine øjenværn og udskift dem straks, hvis de på nogen måde er beskadigede.
Revnede, ridsede eller beskadigede linser skal udskiftes helt med originale produkter eller reservelinser, hvis de er tilgængelige. Hvis stellene er beskadigede, skal hele rammen udskiftes.
RESERVEDELE: Sørg for, at reservedelene er identiske med den originale del. Hvis der findes reservedele til dette produkt, er monteringsvejledningen inkluderet i reservedelsemballagen.
Øjenværn, der bæres over synskorrigerende briller kan overføre stød, hvilket kan udgøre en fare for bæreren. Sørg for, at der altid brillerne altid passer korrekt og sikkert til enhver tid. Sørg for, at øjenværnet passer til arbejdsmiljøet og -situationen eller -typen, før det bruges.

DE

Auf alle Brillen, Schutzbrillen, Gesichtsschutze der Marken Bollé Safety und BSSI anwendbar
Modell: Der Handelsname des Modells ist auf der Verpackung angegeben.
GEBRAUCHSANWEISUNG ENTSPRECHEND EN ISO 16321-1:2022
Diese Schutzbrille erfüllt die Anforderungen der europäischen PSA-Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen. Die Schutzbrille wird gemäß den Anforderungen der Norm EN ISO 16321-1:2022 hergestellt .
Die an der Produktzertifizierung beteiligten notifizierten Stellen werden unten auf der Seite 2 dieser Benutzeranleitung aufgeführt.
Die Risiken, vor denen der Augenschutz schützen soll, und den Anwendungsbereich, für den er geeignet ist, finden Sie in den Produktkennzeichnungen. Prüfen Sie, um die mit Augengefährdungen verbundenen Risiken zu reduzieren, den Augenschutz vor jeder Benutzung und ersetzen Sie ihn sofort, wenn es Anzeichen einer Beschädigung gibt, beispielsweise bei zerkratzten Gläsern.
Anwendungen:
Die Bolle-Schutzausrüstungen entsprechen den Referenznormen. Die CE-Kennzeichnung und die Angabe der EN ISO-Normen sind Pflicht; das gilt auch für die Anwendungssymbole.
BOLLE PROTECTION Kennzeichnung:

Symbole für erhöhte Robustheit und hohe Geschwindigkeit der Partikel: (Kennzeichnungen der Gläser und Gestelle)	HM Aufprall mit hoher Masse (500 g) C Aufprall mit geringer Energie (45 m/s) D Aufprall mit mittlerer Energie (80 m/s) E Aufprall mit hoher Energie (120 m/s) T Getestet bei extremen Temperaturen (-5°C bis +55°C)

WARNHINWEIS: Sind die Symbole für die Aufprallstufe auf der Linse/dem Filter und dem Gestell nicht gleich, so entspricht der Schutz der niedrigeren Stufe. Der Buchstabe T unmittelbar nach dem Buchstaben für den Aufprall ermöglicht eine Verwendung für Hochgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen (zwischen -5 und +55°C). Fehlt der Buchstabe T, muss die Schutzausrüstung gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei Umgebungstemperatur verwendet werden.

Symbole für die optische Klasse: (Glaskennzeichnung)	1 Verbesserte optische Leistung

Anwendungssymbole:	3 Tröpfchen (Gestell) 4 Große Staubpartikel > 5 Mikron (Gestell) 5 Gase und kleine Staubpartikel < 5 Mikron (Gestell) 6 Flüssigkeitsspritzer (Gestell) 7 Wärmestrahlung (Gestell und Linse) 9 Geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe (Gestell und Linse) CH Chemikalienbeständigkeit (Gestell und Linse) 1*- M- oder 2**- M Produkt getestet auf einem mittleren Kopf (Gestell) 1*- S oder 2**- S Produkt getestet auf einem kleinen Kopf (Gestell) 1*- L oder 2**- L Produkt getestet auf einem großen Kopf (Gestell) * Kaukasischer Kopf ** Asiatischer Kopf

WARNHINWEIS: Der Schutz, der den Kennziffern/Buchstaben 7, 9 und CH entspricht, wird von der vollständigen Schutzausrüstung nur dann gewährleistet, wenn die entsprechenden Symbole sowohl auf dem Glas als auch auf dem Gestell gleich sind.

Normen nach Anwendungsart: (Glaskennzeichnung)	Code	Tönung	
	W*	1.2 bis 16	EN ISO 16321-2 „Schweißerschutzfilter“
	U*	1.2 bis 5	EN ISO 16321-1 „Ultraviolettfilter“
	R*	1.2 bis 10	EN ISO 16321-1 „Infrarotfilter“
	G*	0 bis 4	EN ISO 16321-1 „Sonnenschutzfilter“
	RR*	1.2 bis 10	Verbesserte Infrarot-Reflexion
	L		Farberkennung von Signalleuchten
	K		Widerstandsfähigkeit gegen Oberflächenschäden durch feine Partikel
	N		Widerstandsfähigkeit gegen Beschlagen
			Filter mit einem Farbton von 1,4 oder dunkler (weniger als 75 %) sind nicht für Fahrten bei Nacht oder bei schwachem Licht geeignet.
			Nicht für den Einsatz im Straßenverkehr geeignet.

Alle Konformitätsbescheinigungen sind online verfügbar unter: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
WARNUNG - BITTE LESEN SIE DAS FOLGENDE SORGFÄLTIG:
ALLGEMEINE PFLEGE: Glas und Gestell müssen regelmäßig gereinigt und desinfiziert werden. Bolle Safety empfiehlt, nur B-CLEAN Reinigungslösungen oder Seifenwasser zu verwenden. Hinweise zur Reinigung finden Sie online unter www.bolle-safety.com
Nach der Benutzung und während eines Transports das Produkt in einem Mikrofaseretui oder halbfesten Etui aufbewahren.
LAGERUNG: Alle Produkte müssen an einem sauberen, trockenen Ort geschützt vor direktem Sonnenlicht und fern von Scheuermitteln, Lösemitteln oder Lösemitteldämpfen aufbewahrt werden.
PFLEGE: Schutzausrüstungen, die Stößen ausgesetzt waren, dürfen nicht verwendet werden und sind zu entsorgen und zu ersetzen. Prüfen Sie häufig Ihren Augenschutz und ersetzen Sie ihn im Fall einer Beschädigung sofort.
Gesprungene, zerkratzte oder beschädigte Gläser müssen vollständig durch Originalprodukte oder Ersatzgläser, falls verfügbar, ersetzt werden. Wird das Gestell beschädigt, ist das gesamte Gestell auszutauschen.
ERSATZTEILE: Stellen Sie sicher, dass die Ersatzteile mit den Originalteilen identisch sind. Im Fall verfügbarer Ersatzteile für dieses Produkt finden Sie eine Montageanleitung in der Ersatzteilpackung.
Augenschutz, der über Standardkorrekturbrillen getragen wird, überträgt möglicherweise Stöße und kann so für den Träger zu einer Gefährdung führen. Achten Sie darauf, dass der Sitz jederzeit angemessen und sicher ist. Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Augenschutz für die Arbeitsumgebung und die Situation/Typologie geeignet ist.

ET

Kehtib kõikidele kaubamärkide Bollé Safety ja BSSI-i prillidele, kaitseprillidele ning näokaitsmetele
Mudel: Mudeli kaubanimi on märgitud pakendil.
KASUTUSJUHEND VASTAVALT STANDARDILE EN ISO 16321-1:2022
Need kaitseprillid vastavad Euroopa isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EL) 2016/425 nõuetele, ning on valmistatud vastavalt standardi EN ISO 16321-1:2022 nõuetele .
Toodete sertifitseerimise alal tegutsevad teavitatud asutused on loetletud käesoleva kasutusjuhendi lehekülje 2 lõpus.
Riskide kohta, mille vastu kaitsmiseks on silmakaitsevahend ette nähtud ja õige kasutusala kohta vt tootemärgistust. Silmaohtudega seotud riskide vähendamiseks kontrollige silmakaitsevahendit enne igat kasutuskorda ja vahetage see kohe välja, kui on näha mingeid märke kahjustustest, ka siis, kui läätsedel on kriimustusi.
Kasutusalad:
Bolle kaitsevahendid on kooskõlas võrdlusstandarditega. CE-märgised ning viide EN ISO standarditele on kohustuslikud, nagu ka kasutusala sümbolid.
BOLLE PROTECTION identifitseerimine:

Vastupidavust ja suure kiirusega osakesi käsitlevate sümbolite teave: (Läätse ja raami märgistus)	HM Suure massiga löök (500 g) C Väikese energiaga löök (45 m/s) D Keskmise energiaga löök (80 m/s) E Suure energiaga löök (120 m/s) T Katsetatud äärmuslikel temperatuuridel (-5 °C kuni +55 °C)

HOIATUS: Kui löögitaseme sümbolid ei ole ühesugused nii läätsel/filtril kui ka raamil, siis määratakse kogu kaitsele madalam tase. T-täht vahetult pärast löögitugevust näitavale tähele võimaldab kasutada kaitseks suure kiirusega osakeste eest äärmuslikel temperatuuridel (vahemikus -5 kuni +55 °C). T-tähe puudumisel tuleb kasutada kaitsevahendit suure kiirusega osakeste korral ümbritseva õhu temperatuuril.

Optilise klassi sümbolid: (Läätsemärgistus)	1 Täiustatud optilised tööparameetrid

Rakendusala sümbolid:	3 Piisad (raam) 4 Suured tolmuosakesed >5 mikronit (raam) 5 Gaasid ja väikesed tolmuosakesed < 5 mikronit (raam) 6 Vedelikupritsmed (raam) 7 Soojuskiirgus (raam ja läätsed) 9 Sulametall ja kuumad tahked ained (raam ning lääts) CH Vastupidavus kemikaalide suhtes (raam ja lääts) 1*- M või 2**- M toode, mida on katsetatud keskmise suurusega peaga (raam) 1*- S või 2**- S toode, mida on katsetatud väikese peaga (raam) 1*- L või 2**- L toode, mida on katsetatud suure peaga (raam) * Kaukaasia rassi pea ** Asiaadi rassi pea

HOIATUS: Koodnumbritele/tähele 7, 9, CH vastavad kaitsed on tagatud täielikult ainult siis, kui vastavad sümbolid on nii läätsel kui ka raamil ühesugused.

Standardid kasutusala tüüpide kaupa: (Läätsemärgistus)	Kood	Toon	
	W*	1.2 kuni 16	EN ISO 16321-2 „Keevitusfiltrid“
	U*	1.2 kuni 5	EN ISO 16321-1 „Ultraviolettfiltrid“
	R*	1.2 kuni 10	EN ISO 16321-1 „Infrapunafiltrid“
	G*	0 kuni 4	EN ISO 16321-1 „Päikesekaitsefiltrid“
	RR*	1.2 kuni 10	Tõhustatud infrapuna peegeldus
	L		Signaaltulede värvi tuvastamine
	K		Vastupidavus peenosakeste poolt tekitatud pinnakahjustustele
	N		Vastupidavus udustumisele
			Filtrid tooniga 1.4 või tumedamad (vähem kui 75%) ei sobi öösel või hämaras valguses sõitmiseks
			Ei sobi sõitmiseks ja maanteel kasutamiseks.

Kõik vastavusdeklaratsioonid on kättesaadavad veebis aadressil: www.bolle-safety.com/page/documentation
HOIATUS - PALUN LUGEGE HOOLIKALT JÄRGMIST:
ÜLDINE HOOLDUS: Läätsi ja raami tuleb regulaarselt puhastada ja desinfitseerida. Bolle Safety soovitab kasutada ainult B-CLEAN puhastuslahuseid või seebivett. Cleaning advices can be found online at: www.bolle-safety.com
Soovitame toodet pärast kasutamist ja transportimise ajal hoida mikrokiust või pooljäigas karbis.
HOIUSTAMINE: Kõiki tooteid tuleb hoida puhtas, kuivas kohas, kaitstult otsese päikesevalguse eest ja eemal abrasiivsetest materjalidest, lahustitest või lahustiaurudest.
HOOLDUS: Löögi all kannatanud kaitsevahendeid ei tohi kasutada, need tuleb ära visata ja asendada. Kontrollige oma silmakaitsevahendeid sageli ja kahjustuste korral vahetage need kohe välja.
Pragunenud, kriimustatud või kahjustatud läätsed tuleb täiesti asendada originaaltoodete või varuläätsedega, kui neid on. Kui raamid on kahjustatud, vahetage terve raam välja.
VARUOSAD: Veenduge, et varuosad on originaalosaga täpselt ühesugused. Kui varuosad on selle toote jaoks saadaval, on paigaldusjuhised märgitud varuosa pakendile.
Silmakaitsevahend võib tavaliste optiliste prillide peal kandmisel löögijõudu edasi kanda, kujutades kandjale ohtu. Veenduge, et kaitsevahend on alati paras ja kindlalt paigas. Enne silmakaitsevahendi kasutamist veenduge, et see sobib kasutamiseks konkreetses töökeskkonnas ja olukorras ning antud tööliigi puhul.

ES

Aplicable a todas las gafas, máscaras, pantallas faciales de las marcas Bollé Safety y BSSI
Modelo: El nombre comercial del modelo figura en el envase.
INSTRUCCIONES DE USO SEGÚN DESIGNACIÓN EN ISO 16321-1:2022
Estas gafas de seguridad satisfacen los requisitos del reglamento europeo de PPE EU 2016/425 sobre los equipos de protección individual, fabricados de acuerdo con los requisitos de la norma EN ISO 16321-1:2022.
Los organismos notificados involucrados en la certificación de los productos se enumeran al final de la página 2 de estas instrucciones de uso.
Para los riesgos contra los que el producto está previsto que proteja y el campo de uso adecuado, consulte los marcados que figuran en el producto. Para reducir los riesgos asociados con los peligros para los ojos, inspeccione las gafas antes de cada uso y reemplácelas inmediatamente si existe cualquier señal de daño, incluido si las lentes están rayadas.
Aplicaciones:
Los protectores Bolle cumplen las normas de referencia. Las marcas CE y la referencia de las normas EN son obligatorias, así como los símbolos del campo de uso.
Identificación de BOLLE SAFETY:

Aumentan la robustez y los símbolos de partículas de alta velocidad: (Marcado en las lentes y en la montura)	HM Impacto de grandes masas (500 g) C Impacto de baja energía (45 m/s) D Impacto de energía media (80 m/s) E Impacto de alta energía (120 m/s) T Probado a temperaturas extremas (de -5 °C a +55 °C)

ADVERTENCIA: Si los símbolos de nivel de impacto no son los mismos en la lente/filtro y en la montura, será el nivel inferior el que se asigne al protector completo. La letra T inmediatamente después de la letra de impacto permite un uso para partículas de alta velocidad a temperaturas extremas (entre -5 y +55°C). En ausencia de la letra T, el protector debe utilizarse contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.

Símbolos de clase óptica: (Marcado de las lentes)	1 Rendimiento óptico mejorado

Símbolos de aplicaciones:	3 Gotas (montura) 4 Partículas de polvo de gran tamaño > 5 micras 5 Gases y pequeñas partículas de polvo < 5 micras (montura) 6 Salpicaduras de líquidos (montura) 7 Calor radiante (montura y lentes) 9 Metal fundido y sólidos calientes (montura y lentes) CH Resistencia a los productos químicos (montura y lentes) 1*- M o 2**- M producto probado en cabeza de tamaño medio (montura) 1*- S o 2**- S producto probado en cabeza de tamaño pequeño (montura) 1*- L o 2**- L producto probado en una cabeza de tamaño grande (montura) * Cabeza caucásica ** Cabeza asiática

ADVERTENCIA: El protector completo cumple las protecciones correspondientes a los números de código/letras 7,9, CH únicamente si los símbolos respectivos son los mismos en las lentes y en la montura.

Normas por tipo de aplicación: (Marcado de las lentes)	Código	Tono	
	W*	1.2 a 16	EN ISO 16321-2 «Filtros de soldadura»
	U*	1.2 a 5	EN ISO 16321-1 «Filtros ultravioleta»
	R*	1.2 a 10	EN ISO 16321-1 «Filtros de infrarrojos»
	G*	0 a 4	EN ISO 16321-1 «Filtros de protección solar»
	RR*	1.2 a 10	Reflexión infrarroja mejorada
	L		Detección del color de las luces de señalización.
	K		Resistencia al deterioro de la superficie causado por partículas finas
	N		Resistencia al vaho
			Los filtros de tonos 1.4 o más oscuros (menos del 75%) no son adecuados para conducir por la noche o con luz tenue
			No apto para la conducción o uso en carreteras.

Todas las declaraciones de conformidad están disponibles en línea en https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
ADVERTENCIA - LEA ATENTAMENTE LO SIGUIENTE:
CUIDADOS GENERALES: La lente y la montura deben limpiarse y desinfectarse periódicamente. Bolle Safety recomienda utilizar únicamente disoluciones de limpieza B-CLEAN o agua jabonosa. La recomendaciones para la limpieza se encuentran en línea en: www.bolle-safety.com
Después de cada uso y durante el transporte, guarde el producto en un estuche de microfibra o semirrígido.
ALMACENAMIENTO: Todos los productos deben conservarse en lugar limpio y seco, alejados de la luz solar directa y de abrasivos, disolventes o vapores de disolventes.
MANTENIMIENTO: Los protectores que hayan sufrido impactos no deberán utilizarse, deberán ser desechados y ser sustituidos. Examine frecuentemente sus protectores para los ojos y reemplácelos inmediatamente en caso de algún daño.
Las lentes agrietadas, rayadas o dañadas deben sustituirse completamente por productos originales o lentes de repuesto, si están disponibles. Si las monturas han sufrido daños, sustitúyalas en su totalidad.
PIEZAS DE RECAMBIO: Asegúrese de que las piezas de recambio son idénticas a la pieza original. Si hay piezas de repuesto disponibles para este producto, las instrucciones de montaje se incluyen en el embalaje de la pieza de repuesto.
Un protector para los ojos usado sobre gafas oftálmicas estándar puede transmitir impactos, creando así un peligro para el usuario. Cerciórese de que tiene un ajuste adecuado y seguro en todo momento. Cerciórese de que el protector para los ojos está adaptado al ambiente y a la situación/tipología del trabajo antes de utilizarlo.

FI

Pätee kaikkiin Bollé Safety- ja BSSI-merkkisiin laseihin, suojalaseihin ja kasvosuojiin.
Malli: Mallin myyntinimi on annettu pakkauksella.
KÄYTTÖOHJEET STANDARDIN EN ISO 16321-1:2022 MUKAISESTI
Nämä suojalasit täyttävät henkilökohtaisia suojavarusteita koskevan EU:n asetuksen EU 2016/425 vaatimukset, ja ne on valmistettu standardin EN ISO 16321-1:2022 vaatimusten mukaisesti.
Tuotteiden sertifiointiin osallistuneiden ilmoitettujen laitosten luettelo on näiden käyttöohjeiden sivun 2 lopussa.
Katso tuotteen merkinnöistä, millaisia riskejä vastaan silmäsuojaimet on tarkoitettu suojelemaan ja mikä niiden oikea käyttöala on. Silmävaaroihin liittyvien riskien vähentämiseksi silmäsuojat on tarkistettava ennen käyttöä ja vaihdettava, jos niissä on mitään merkkejä vahingoista, mukaan lukien naarmuuntuneet linssit.
Käyttösovellukset:
Bolle-suojat ovat viitestandardien mukaiset. CE-merkinnät ja viitteet EN-standardeihin ovat pakollisia samoin kuin käyttöalueen ilmaisevat symbolit.
BOLLE PROTECTION -tunnus:

Lisää kestävyyttä ja nopeiden hiukkasten symboleja: (Linssin ja kehyksen merkintä)	HM Suuri massavaikutus (500g) C Matala energiavaikutus (45 m/s) D Keskisuuri energiavaikutus (80 m/s) E Suuri energiavaikutus (120m/s) T Testattu äärimmäisissä lämpötiloissa (-5 °C - +55 °C)

VAROITUS: Jos vaikutustason symbolit eivät ole samat sekä linssissä/suodattimessa että kehyksessä, koko suojukselle on määritettävä alempi taso. T-kirjain välittömästi vaikutuskirjaimen jälkeen mahdollistaa käytön suurnopeushiukkasille äärimmäisissä lämpötiloissa (-5 ja +55 °C välillä). Jos T-kirjainta ei ole, suojainta on käytettävä suurten nopeuksien hiukkasia vastaan ympäristön lämpötilassa.

Optisen luokan symbolit: (Linssimerkintä)	1 Parannettu optinen suorituskyky

Käyttösymbolit:	3 Pisaroita (kehys) 4 Suuret pölyhiukkaset >5 mikronia (kehys) 5 Kaasut ja pienet pölyhiukkaset < 5 mikronia (kehys) 6 Nesteiden roiskeet (kehys) 7 Lämpösäteily (kehys ja linssi) 9 Sulanut metalli ja kuuma kiinteä aine (kehys ja linssi) CH Kemikaalien kestävyys (kehys ja linssi) 1*- M tai 2**- M tuote testattu keskikokoisella päälaella (kehys) 1*- S tai 2**- S-tuote testattu pienellä päällä (kehys) 1*- L tai 2**- L tuote testattu suurella päälaa (kehys) * Eurooppalainen pää ** Aasialainen pää

VAROITUS: Koodinumeroita/kirjaimia 7, 9 ja CH vastaava suojaus saadaan aikaan täydellisellä suojakalvolla vain, jos vastaavat symbolit ovat samat sekä linssissä että kehyksessä.

Sovellustyypin mukaiset standardit: (Linssimerkintä)	Koodi	Sävy	
	W*	1.2-16	EN ISO 16321-2 «Hitsaussuodattimet»
	U*	1.2-5	EN ISO 16321-1 «Ultraviolettisuodattimet»
	R*	1.2-10	EN ISO 16321-1 «Infrapunasuotimet»
	G*	0-4	EN ISO 16321-1 «Aurinkosuojasuodattimet»
	RR*	1,2-10	Parannettu infrapunaheijastus
	L		Merkkivalojen värintunnistus
	K		Vastustuskyky hienojakoisten hiukkasten aiheuttamia pintavaurioita vastaan
	N		Huurtumisen kestävyys
			Suodattimet, joiden sävy on 1.4 tai tummempi (alle 75 %), eivät sovellu ajamiseen yöllä tai hämärässä valaistuksessa
			Ei sovellu ajamiseen ja tieliikennekäyttöön.

Kaikki vastaavuusvakuutukset ovat saatavissa verkossa osoitteessa https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
VAROITUS - LUE SEURAAVAT ASIAT HUOLELLISESTI:
YLEINEN HOITO: Linssit ja kehykset tulee puhdistaa ja desinfioida huolella. Bolle Safety suosittelee ainoastaan B-CLEAN-puhdistusliuosten tai saippuavedenkäyttöä. Puhdistusneuvoja löytyy verkosta osoitteesta: www.bolle-safety.com
Käytön jälkeen ja kuljetuksen aikana on tuotetta tulee säilyttää mikrokuitukotelossa tai puolijäykässä kotelossa.
VARASTOINTI: Kaikkia tuotteita on säilytettävä puhtaassa kuivassa paikassa suojassa auringonvalolta poissa hankausaineista tai liuotinmista tai liuotinhöyryistä.
HOITO: Suojuksia, joihin on kohdistunut iskuja, ei saa käyttää, vaan ne on hävitettävä ja vaihdettava. Tarkista silmäsuojaimet säännöllisesti ja vaihda ne heti, jos niissä on vaurioita.
Säröilleet, naarmuuntuneet tai vahingoittuneet linssit on korvattava kokonaan alkuperäistuotteilla tai varalinsseillä, jos niitä on saatavissa. Jos kehykset ovat vahingoittuneet, vaihda ne kokonaan.
VARAOSIA: Varmista, että varaosat ovat identtisiä alkuperäisten osien kanssa. Jos tälle tuotteelle on saatavissa varaosia, asennusohjeet ovat varaosapakkauksessa.
Vakiosilmälasien päällä käytettävät suojalasit voivat johtaa iskuja, mikä voi aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Varmista aina, että suojat ovat asianmukaiset ja istuvat turvallisesti aina. Varmista, että silmien suojaus soveltuu työympäristöön ja tilanteeseen/tyyppiin, ennen kuin käytät suojausta.

FR

Concerne les verres, lunettes, écrans faciaux des marques Bollé Safety et BSSI
Modèle : Le nom commercial du modèle figure sur l’emballage.
INSTRUCTIONS D’UTILISATION SELON LA NORME EN ISO 16321-1:2022
Cet équipement de protection répond aux exigences du règlement européen PPE EU 2016/425 sur les équipements de protection individuelle et sont fabriquées conformément aux exigences de la norme EN ISO 16321-1:2022.
Les organismes notifiés concernés par la certification des produits sont énumérés en fin de page 2 des présentes instructions aux utilisateurs.
Se reporter aux marquages du produit pour connaître la protection assurée par les équipements de protection et leur domaine d’utilisation. Afin de réduire les risques oculaires, inspecter ces équipements de protection avant chaque utilisation, et les remplacer immédiatement si ils sont endommagés (verres rayés compris).
Applications :
Les protections Bolle sont conformes aux normes de référence. Le marquage CE et la référence des normes EN ISO sont obligatoires, tout comme les symboles du domaine d’utilisation.
Identification BOLLE PROTECTION :

Symboles d’impacts de particules à haute vitesse et d’augmentation de la robustesse : (Marquage des oculaires et de la monture)	HM Impact de masse élevée (500 g) C Impact énergétique faible (45 m/s) D Impact énergétique moyen (80 m/s) E Impact énergétique élevé (120 m/s) T Testé à des températures extrêmes (-5°C à +55°C)

AVERTISSEMENT : Si les symboles de niveau d’impact ne sont pas identiques sur la lentille/le filtre et la monture, alors le niveau le plus bas doit être attribué au protecteur complet. La lettre T immédiatement après la lettre d’impact permet une utilisation pour des particules à haute vitesse à des températures extrêmes (entre -5 et +55°C). En l’absence de la lettre T, le protecteur doit être utilisé contre les particules à grande vitesse à température ambiante.

Symboles de la classe optique : (marquage sur les verres)	1 Performances optiques améliorées

Symboles d’application :	3 Gouttes (monture) 4 Grosses particules de poussière > 5 microns (monture) 5 Gaz et petites particules de poussière < 5 microns (monture) 6 Éclaboussures de liquides (monture) 7 Rayonnement thermique (monture et lentille) 9 Métal en fusion et solides chauds (monture et lentille) CH Résistance aux produits chimiques (monture et lentille) 1*- M ou 2**- M produit testé sur une tête moyenne (monture) 1*- S ou 2**- S produit testé sur une petite tête (monture) 1*- L ou 2**- L produit testé sur une grosse tête (monture) * Tête caucasienne ** Tête asiatique

AVERTISSEMENT : Les protections correspondant aux numéros de code/lettres 7, 9, CH ne sont assurées par le protecteur complet que si les symboles respectifs sont identiques sur la lentille et la monture.

Normes par type d’application : (marquage sur les verres)	Code	Teinte	
	W*	1,2 à 16	EN ISO 16321-2 « Filtres de soudage »
	U*	1,2 à 5	EN ISO 16321-1 « Filtres à ultraviolets »
	R*	1,2 à 10	EN ISO 16321-1 « Filtres infrarouges »
	G*	0 à 4	EN ISO 16321-1 « Filtres de protection solaire »
	RR*	1,2 à 10	Réflexion infrarouge améliorée
	L		Détection de la couleur des feux de signalisation
	K		Résistance à la détérioration causée par les particules fines
	N		Résistance à la buée
			Les filtres de teinte 1,4 ou plus foncée (moins de 75 %) ne conviennent pas à la conduite de nuit ou dans des conditions de faible luminosité
			Ne convient pas à la conduite automobile et à l’utilisation sur route.

Les Déclarations de conformité sont disponibles en ligne à l’adresse https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
AVERTISSEMENT - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT :
ENTRETIEN GÉNÉRAL : Les verres et la monture doivent être nettoyés et désinfectés régulièrement. Bolle Safety recommande d’utiliser uniquement des solutions de nettoyage B-CLEAN ou de l’eau savonneuse.
Les conseils de nettoyage peuvent être consultés en ligne à l’adresse suivante : www.bolle-safety.com
Stocker le produit dans un boîtier en micro-fibres ou semi-rigide après utilisation et pendant le transport.
STOCKAGE : Les produits doivent être conservés dans un lieu sec et propre, à l’abri du soleil, et protégés des matières abrasives, des solvants ou des vapeurs de solvant.
ENTRETIEN : Les équipement de protection qui ont été soumis à des chocs ne doivent pas être utilisés et doivent être mis au rebut et remplacés. examiner fréquemment vos equipements de protection et les remplacer immédiatement en cas de dommage.
Les verres craqués, rayés ou endommagés doivent être remplacés par des produits d’origine ou des verres de rechange. Remplacer toute monture endommagée.
PIÈCES DÉTACHÉES : Vérifier que les pièces détachées sont identiques aux pièces d’origine. Les instructions de montage sont incluses dans l’ensemble des pièces de rechange, si ces pièces existent.
Les équipements de protection usées portées sur des lunettes à verres correcteurs standards peuvent transmettre les impacts et créer un risque pour le porteur. Vérifier à tout moment le bon ajustement et la sécurité du positionnement. S’assurer que l’équipement de protection est adapté à l’environnement de travail ainsi qu’à la situation / typologie avant de les utiliser.
UTILISATION EN ENVIRONNEMENT ATEX :
Afin de s’assurer du bon écoulement des charges électrostatiques, il est impératif que la continuité électrique soit assurée entre l’équipement et la terre par un contact avec la peau.
L’equipement de protection individuel doit etre utilisé avec un sol conducteur ou dissipateur de charges électrostatiques et des chaussures possédant une résistance inférieure à 1,10 ohm.
L’equipement de protection doit être utilisé avec un ensemble d’EPI complet adapté pour une utilisation en zone ATEX (type veste et pantalon)

EL

Ισχύει για όλα τα γυαλιά, όπως γυαλιά κλειστού τύπου, προστατευτικές μάσκες από τα εμπορικά σήματα Bollé Safety και BSSI
Μοντέλο: Στη συσκευασία αναγράφεται η εμπορική ονομασία του μοντέλου.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN ISO 16321-1:2022
Αυτά τα γυαλιά ασφαλείας πληρούν τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού ΜΑΠ ΕΕ 2016/425 για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 16321-1:2022.
Οι αρμόδιοι οργανισμοί που συμμετείχαν στην πιστοποίηση των προϊόντων παρατίθενται στο τέλος της σελίδας 2 σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Σε ό,τι αφορά τους κινδύνους από τους οποίους τα εν λόγω γυαλιά αποσκοπούν να σάς προστατεύσουν και το κατάλληλο πεδίο χρήσης, ανατρέξτε στις σημάνσεις των προϊόντων. Για να μειώσετε τους κινδύνους που συνδέονται με τραυματισμούς στα μάτια,εξετάστε τα γυαλιά πριν από κάθε χρήση και αντικαταστήστε τα αμέσως εάν υπάρχει οποιαδήποτε ένδειξη βλάβης όπως γδαρσίματα στους φακούς.
Ενδείξεις:
Τα προστατευτικά Bolle είναι σύμφωνα με τα πρότυπα αναφοράς. Η σήμανση CE και ο αριθμός αναφοράς των προτύπων EN ISO είναι υποχρεωτικά καθώς και τα σύμβολα του πεδίου χρήσης.
Αναγνώριση BOLLE PROTECTION:

Αύξηση της στιβαρότητας και των συμβόλων σωματιδίων υψηλής ταχύτητας: (Σήμανση φακού και πλαισίου)	HM Κρούση μεγάλων μαζών (500g) C Κρούση χαμηλής ενέργειας (45m/s) D Κρούση μέσης ενέργειας (80m/s) E Κρούση υψηλής ενέργειας (120m/s) T Δοκιμασμένο σε ακραίες θερμοκρασίες (-5°C έως +55°C)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν τα σύμβολα του επιπέδου κρούσης δεν είναι ίδια τόσο στον φακό/ στο φίλτρο όσο και στο πλαίσιο, τότε το χαμηλότερο επίπεδο πρέπει να αντιστοιχιστεί στο πλήρες προστατευτικό. Το γράμμα Τ αμέσως μετά το γράμμα κρούσης επιτρέπει τη χρήση για σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες (μεταξύ -5 και +55°C). Σε περίπτωση απουσίας του γράμματος Τ, το προστατευτικό πρέπει να χρησιμοποιείται έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Σύμβολα για την οπτική κατηγορία: (Σήμανση φακών)	1 Βελτιωμένη οπτική απόδοση

Σύμβολα εφαρμογών:	3 Σταγονίδια (Σκελετός) 4 Μεγάλα σωματίδια σκόνης >5 μικρά (σκελετός) 5 Αέρια και μικρά σωματίδια σκόνης < 5 μικρά (σκελετός) 6 Πιτσιλιές υγρών (Σκελετός) 7 Ακτινοβολία θερμότητας (Σκελετός και φακός) 9 Λιωμένο μέταλλο και καυτά στερεά (Σκελετός και φακός) CH Αντοχή σε χημικές ουσίες (Σκελετός και φακός) 1*- M ή 2**- M προϊόν δοκιμασμένο σε μεσαία κεφαλή (Σκελετός) 1*- S ή 2**- S προϊόν δοκιμασμένο σε μικρό κεφάλι (Σκελετός) 1*- L ή 2**- L προϊόν δοκιμασμένο σε μεγάλο κεφάλι (Σκελετός) * Καυκάσια κεφαλή ** Ασιατική κεφαλή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα προστατευτικά που αντιστοιχούν στους κωδικούς αριθμούς/γράμματα 7,9, CH παρέχονται από το πλήρες προστατευτικό μόνο εάν τα αντίστοιχα σύμβολα είναι ισοδύναμα τόσο στο φακό όσο και στον σκελετό.

Πρότυπα ανά τύπο εφαρμογής: (Σήμανση φακών)	Κώδικας	Απόχρωση	
	W*	1,2 έως 16	EN ISO 16321-2 «Φίλτρα συγκόλλησης»
	U*	1,2 έως 5	EN ISO 16321-1 «Φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας»
	R*	1,2 έως 10	EN ISO 16321-1 «Φίλτρα υπέρυθρης ακτινοβολίας»
	G*	0 έως 4	EN ISO 16321-1 «Φίλτρα προστασίας από το ηλιακό φως»
	RR*	1,2 έως 10	Βελτιωμένη ανάκλαση υπερύθρων
	L		Ανίχνευση χρώματος των φώτων σήμανσης
	K		Αντοχή στην επιφανειακή φθορά από λεπτά σωματίδια
	N		Αντοχή στην ομίχλη
			Φίλτρα απόχρωσης 1.4 ή πιο σκούρα (λιγότερο από 75%) δεν είναι κατάλληλα για οδήγηση τη νύχτα ή σε συνθήκες θαμπού φωτός
			Προϊόν ακατάλληλο για οδήγηση και χρήση στο δρόμο.

Όλες οι δηλώσεις συμμόρφωσης είναι διαθέσιμες στο διαδίκτυο στο σύνδεσμο https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:
ΓΕΝΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Οι φακοί και ο σκελετός πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται σε τακτά διαστήματα. HBolle Safety συνιστά τη χρήση μόνο διαλυμάτων καθαρισμούB-CLEAN ή σαπουνόνερου. Συμβουλές καθαρισμού μπορείτε να βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.bolle-safety.com
Μετά τη χρήση και κατά τη μεταφορά, συνιστούμε να διατηρείτε το προϊόν σε θήκη από μικρο ίνες ή ημί- άκαμπτη θήκη.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Όλα τα προϊόντα πρέπει να διατηρούνται σε καθαρό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως, και μακριά από λειαντικά, διαλύτες ή ατμούς διαλυτών.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Τα προστατευτικά που έχουν υποστεί χτυπήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να απορρίπτονται και να αντικαθίστανται. Εξετάζετε συχνά τον εξοπλισμό προστασίας των ματιών σας και αντικαταστήστε τον αμέσως σε περίπτωση οποιασδήποτε φθοράς.
Οι ραγισμένοι, γδαρμένοι ή κατεστραμμένοι φακοί πρέπει να αντικαθίστανται πλήρως με γνήσια προϊόντα ή δεύτερους φακούς, εάν είναι διαθέσιμοι. Εάν ο σκελετός είναι κατεστραμμένος, αντικαταστήστε ολόκληρο το σκελετό.
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ: Βεβαιωθείτε ότι τα ανταλλακτικά είναι πανομοιότυπα με το αρχικό μέρος. Εάν υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά για το συγκεκριμένο προϊόν, μπορείτε να βρείτε οδηγίες τοποθέτησης στη συσκευασία τους.
Προστατευτικά γυαλιά που φοριούνται πάνω από κανονικά γυαλιά μπορούν να μεταδώσουν κραδασμούς, που να αποβούν επικίνδυνοι για το χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επαρκή και ασφαλή εφαρμογή των γυαλιών ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά γυαλιά είναι προσαρμοσμένα στο περιβάλλον εργασίας και στην κατάσταση/τυπολογία πριν από τη χρήση τους.

EN

Applicable to all glasses, goggles, face shields of the brands Bollé Safety and BSSI
Model: The trade name of the model is indicated on the packaging.
USER INSTRUCTIONS IN ACCORDANCE WITH EN ISO 16321-1:2022
- EUROPEAN PPE REGULATION EU 2016/425 AND REGULATION 2016/425 ON PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AS INTRODUCED BY UK LEGISLATION AND UKCA AMENDED •
The size of the UKCA logo may be reduced if less than 5mm of space remains..
This safety eyewear satisfies the requirements of the European PPE regulation EU 2016/425 on personal protective equipment brought into UK law and amended, regarding equipment for individual protection and is made according to the requirements of the standard EN ISO 16321-1:2022.
The notified bodies involved in the products certification are listed at the end of page 2 of these user instructions.
For the risks against which the eyewear is intended to protect and for the proper field of use, refer to the product markings. To reduce the risks associated with eye hazards, inspect eyewear before each use and replace immediately if there is any sign of damage including scratched lenses.
Applications:
Bolle Protective eyewear complies with the reference regulations. The CE and UKCA markings and the reference to the EN ISO standards are compulsory as are the symbols of the field of use.
BOLLE PROTECTION identification:

Increase robustness and high speed particles symbols: (Lens and frame marking)	HM High Mass Impact (500g) C Low energy impact (45m/s) D Medium energy impact (80m/s) E High energy impact (120m/s) T Tested at extreme of temperatures (-5°C to +55°C)

WARNING: If impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector. The letter T immediately after the impact letter allows a use for high speed particles at extremes of temperature (between -5 and +55°C). In the absence of the letter T the protector must be used against high speed particles at ambient temperature.

Symbols for the optical class: (Lens marking)	1 Enhanced Optical performance

Applications symbols:	3 Droplets (Frame) 4 Large dust particles >5 microns (Frame) 5 Gases and small dust particles < 5 microns (Frame) 6 Liquids splashes (Frame) 7 Heat radiant (Frame and Lens) 9 Molten metal and hot solids (Frame and Lens) CH Chemicals resistance (Frame and Lens) 1*- M or 2**- M product tested on a medium head (Frame) 1*- S or 2**- S product tested on a small head (Frame) 1*- L or 2**- L product tested on a large head (Frame) * Caucasian head ** Asian head

WARNING: The protections that correspond to the code numbers/letter 7,9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame..

Standards by application type: (Lens marking)	Code	Shade	
	W*	1.2 to 16	EN ISO 16321-2 « Welding filters»
	U*	1.2 to 5	EN ISO 16321-1 « Ultraviolet filters»
	R*	1.2 to 10	EN ISO 16321-1 « Infrared filters»
	G*	0 to 4	EN ISO 16321-1 « Solar protection filters»
	RR*	1.2 to 10	Enhanced infrared reflection
	L		Colour detection of signal lights
	K		Resistance to surface damage by fine particles
	N		Resistance to fogging
			Filters of shade 1.4 or darker (less than 75%) are not suitable for driving at night or under condition of dull light
			Not suitable for driving and road use.

All the Declarations of conformity are available online at https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
WARNING - PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY:
GENERAL CARE: Lens and frame must be cleaned and disinfected regularly. Bolle Safety recommends only using B-CLEAN cleaning solutions, or soapy water. Cleaning tips can be found online at: www.bolle-safety.com
After use and during transport, keep the product in a microfiber or semi-rigid case.
STORAGE: All products must be kept in a clean, dry place, out of direct sunlight, and away from abrasives, solvents or solvent vapors.
MAINTENANCE: Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced. Examine frequently your eye protectors and replace them immediately in case of any damage.
Cracked, scratched or damaged lenses must be completely replaced with original products or spare lenses if available. Replace any damaged frame.
SPARE PARTS: Make sure that the spare parts are identical to the original part. If spare parts are available for this product, fitting instructions are included in the spare part packaging.
An eye-protector worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, this creating a hazard to the wearer. Make sure you have an adequate and secure fit at all times. Make sure the eye protector is adapted to the work environment and situation/typology before using it.
USE IN ATEX ENVIRONMENT :
In order to ensure the proper flow of electrostatic charges, it is imperative that electrical continuity be ensured between the equipment and the earth through contact with the skin
Personal protective equipment must be used with conductive or electrostatic dissipative ground and shoes with resistance less than 1.10° ohm.
Protective equipment must be used with a complete set of PPE suitable for use in an ATEX zone (jacket and pants type).

HR

Primjenjivo na sve naočale, zaštitne naočale, štitove za lice marki Bollé Safety i BSSI
Model: Trgovački naziv modela naveden je na pakiranju.
UPUTE ZA KORISNIKA U SKLADU S ODREĐENOM NORMOM EN ISO 16321-1:2022
Ove zaštitne naočale zadovoljavaju zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj i izrađene su prema zahtjevima norme EN ISO 16321-1:2022.
Obavještena tijela koja su uključena u certifikaciju proizvoda navedena su na kraju stranice 2 ovih uputa za uporabu.
Za opasnosti od kojih su naočale namijenjene za zaštitu i za ispravno područje uporabe, pogledajte oznake proizvoda. Da biste smanjili rizike povezane s ozljedama oka, pregledajte naočale prije svake uporabe i odmah zamijenite ako postoje znakovi oštećenja uključujući i ogrebane leće.
Primjene:
štitnici Bolle u skladu su s referentnim normama. Obavezne su oznake CE i referenca na norme EN ISO, kao i simboli područja uporabe.
Identifikacija BOLLE PROTECTION:

Povećanje otpornosti i simboli čestica velike brzine: (oznaka na lećama i okvirima)	HM Utjecaj velike mase (500 g) C Niski energetski utjecaj (45 m/s) D Srednji energetski utjecaj (80 m/s) E Visoki energetski utjecaj (120 m/s) T Testirano pri ekstremnim temperaturama (–5 °C do +55 °C)

UPOZORENJE: ako simboli razine utjecaja nisu jednaki na leći/filtru i na okviru, tada se cijelom štitniku dodjeljuje niža razina. Slovo T odmah iza slova utjecaja dopušta upotrebu čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama (između –5 i +55 °C). Ako slovo T nije naznačeno, štitnik se mora upotrijebiti protiv čestica velike brzine pri sobnoj temperaturi.

Simboli optičke klase: (oznaka na lećama)	1 Poboljšane optičke performanse

Simboli aplikacija:	3 Kapljice (okvir) 4 Velike čestice prašine > 5 mikrona (okvir) 5 Plinovi i male čestice prašine < 5 mikrona (okvir) 6 Prskanje tekućine (okvir) 7 Toplinsko zračenje (okvir i leća) 9 Rastaljeni metal i vruće krute tvari (okvir i leća) CH Otpornost na kemikalije (okvir i leća) 1*- M ili 2**- M proizvod testiran na glavi srednje veličine (okvir) 1*- S ili 2**- S proizvod testiran na glavi male veličine (okvir) 1*- L ili 2**- L proizvod testiran na glavi velike veličine (okvir) * glava bijelaca ** glava Azijata

UPOZORENJE: Zaštite koje odgovaraju kodnim brojevima/slovima 7, 9, CH pružaju potpuni štitnik samo ako su odgovarajući simboli jednaki i na leći i na okviru.

Standardi prema vrsti primjene: (oznaka na lećama)	Kod	Nijansa	
	W*	1,2 do 16	HRN EN ISO 16321-2 «Filtri za zavarivanje»
	U*	1,2 do 5	HRN EN ISO 16321-1 «Ultraljubičasti filtri»
	R*	1,2 do 10	HRN EN ISO 16321-1 «Infracrveni filtri»
	G*	0 do 4	HRN EN ISO 16321-1 «Filtri za zaštitu od sunca»
	RR*	1,2 do 10	Poboljšana infracrvena refleksija
	L		Detekcija boja signalnih svjetala
	K		Otpornost na oštećenje površine finim česticama
	N		Otpornost na zamagljivanje
			Filtri nijanse 1,4 ili tamniji (manje od 75 %) nisu prikladni za vožnju noću ili u uvjetima slabog svjetla
			Nije prikladno za vožnju i cestovnu uporabu.

Sve izjave o sukladnosti dostupne su na internetskoj stranici https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
UPOZORENJE – PAŽLJIVO PROČITAJTE NAVEDENO U NASTAVKU:
OPĆA BRIGA: leće i okviri moraju se redovito čistiti i dezinficirati. Bolle Safety preporučuje samo uporabu otopina za čišćenje B-CLEAN ili vode sa sapunom. Savjete za čišćenje možete pronaći na internetskoj stranici: www.bolle-safety.com
Nakon uporabe i tijekom transporta proizvod čuvajte u kutiji od mikrovlakana ili polukrutoj kutiji.
SKLADIŠTENJE: svi proizvodi moraju se čuvati na čistom i suhom mjestu, bez izravne sunčeve svjetlosti i daleko od abraziva, otapala ili para otapala.
ODRŽAVANJE: štitnici koji su bili izloženi udarcima ne smiju se upotrebljavati i moraju se baciti i zamijeniti. Pregledavajte često svoje zaštitnike za oči i u slučaju bilo kakve štete odmah ih zamijenite.
Puknute, ogrebane ili oštećene leće moraju se u potpunosti zamijeniti originalnim proizvodima ili rezervnim lećama ako su dostupne. Ako su okviri oštećeni, zamijenite cijeli okvir.
REZERVNI DIJELOVI: pazite da su rezervni dijelovi identični originalnom dijelu. Ako su za ovaj proizvod dostupni rezervni dijelovi, upute za ugradnju nalaze se u pakiranju rezervnih dijelova.
Štitnik za oči koji se nosi preko standardnih oftalmoloških naočala može prenositi udare, što stvara opasnost za nositelja. Pazite da naočale nosite adekvatno i sigurno u svako doba. Provjerite je li štitnik za oči prilagođen radnoj okolini i situaciji/tipologiji prije uporabe.

HU

Minden Bollé Safety és BSSI márkájú üveghez, védőszemüveghez és arcvédő maszkhoz használható
Modell: A modell kereskedelmi neve a csomagoláson található.
HASZNÁLATI UTASÍTÁS AZ EN ISO 16321-1:2022 SZABVÁNY SZERINT
Ez a védőszemüveg megfelel EU 2016/425 európai rendelet követelményeinek az egyéni védőeszközök tekintetében, és az EN ISO 16321-1:2022 szabványkövetelményei szerint készült.
A terméktanúsításban érintett jelentett szervek a felhasználói útmutató 2. oldalának végén vannak felsorolva.
A termékjelzéseken találja, mi ellen véd szemüveg, valamint megfelelő felhasználási területét. A szemre veszélyt jelentő kockázatok csökkentése érdekében, minden használat előtt ellenőrizze a szemüveget, hogy azonnal cserélje le, amennyiben bármilyen sérülést talál rajta, beleértve a karcos lencséket is.
Alkalmazás:
A Bolle protektorok megfelelnek a referenciaszabványoknak. A CE jelölések és az EN-szabványokra való hivatkozás kötelező érvényű, akárcsak a felhasználási terület szimbólumai.
BOLLE PROTECTION azonosító:

Növeli a robusztusságot és a nagy sebességű részecskék szimbólumait: (Lencse és keret jelölése)	HM Nagy tömegű ütközés (500g) C Alacsony energiájú ütközés (45m/s) D Közepes energiájú ütközés (80m/s) E Nagy energiájú ütközés (120m/s) T Szélsőséges hőmérsékleten (-5°C és +55°C között) tesztelve

FIGYELEM: Ha az ütközési szint szimbólumai nem azonosak a lencsén/szűrőn és a keretben, akkor a teljes védőeszközhöz az alacsonyabb szintet kell rendelni. A közvetlenül a kiemelt betű után található T betű a nagy sebességű részecskék esetén, szélsőséges hőmérsékleten (-5 és +55°C között) történő használat lehetőségét jelzi. A T betű hiányában a protektort a nagy sebességű részecskék ellen környezeti hőmérsékleten kell használni.

Az optikai osztály szimbólumai: (Lencse jelölés)	1 Fokozott optikai teljesítmény

Alkalmazások szimbólumai:	3 Csepp (keret) 4 Nagyméretű porszemcsék >5 mikron (keret) 5 Gázok és kis porszemcsék < 5 mikron (keret) 6 Folyadékok fröccsenése (keret) 7 Hősugárzás (keret és lencse) 9 Olvadt fém és forró szilárd anyagok (keret és lencse) CH Vegyszerállóság (keret és lencse) 1*- M vagy 2**- M termék, közepes fejen (keret) tesztelve 1*- S vagy 2**- S termék, kis méretű fejen (keret) tesztelve 1*- L vagy 2**- L termék, nagy méretű fejen (keret) tesztelve * Kaukázusi fej ** Ázsiai fej

FIGYELEM: A 7, 9, CH kódszámoknak/betűknek megfelelő védelmet csak akkor biztosítja a teljes védőeszköz, ha a megfelelő szimbólumok a lencsén és a kereten azonosak.

Szabványok alkalmazástípus szerint: (Lencse jelölés)	Kód	Árnyalat	
	W*	1,2 - 16	EN ISO 16321-2 „Hegesztési szűrők”
	U*	1,2 - 5	EN ISO 16321-1 „Ultraibolya szűrők”
	R*	1,2 - 10	EN ISO 16321-1 „Infravörös szűrők”
	G*	0 - 4	EN ISO 16321-1 „Napvédő szűrők”
	RR*	1,2 - 10	Fokozott infravörös visszaverődés
	L		A jelzőlámpák színének érzékelése
	K		Ellenállás a finom részecskék által okozott felületi sérülésekkel szemben
	N		Ellenállás a páraképződéssel szemben
			Az 1,4-es vagy sötétebb (75%-nál kisebb) árnyalatú szűrők nem alkalmasak éjszakai vagy tompa fényviszonyok mellett történő vezetéshez
			Nem alkalmas vezetésre és közúti használatra.

Valamennyi megfelelőségi nyilatkozat elérhető az interneten: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
FIGYELMEZTETÉS - KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ALÁBBIAKAT:
ÁLTALÁNOS ÁPOLÁS: A lencséket és a keretet rendszeresen tisztítani és fertőtleníteni kell. ABolle Safety kizárólag a B-CLEAN tisztítóoldatok vagy szappanos vízhasználatát ajánlja. A tisztítási javaslatok elérhetők az interneten: www.bolle-safety.com
Használat után valamint szállítás során javasoljuk, tartsa a terméket mikroszálas vagy félmerev tokban.
TÁROLÁS: Minden terméket tiszta, száraz helyen kell tárolni, ne érje őket közvetlen napfény, és legyenek távol súrolószerektől, oldószerektől vagy oldószergőzöktől.
KARBANTARTÁS: Az ütésnek kitett védőkészülékeket nem szabad használni, azokat ki kell dobni és ki kell cserélni. Rendszeresen ellenőrizze a szemvédőit, és bárminemű sérülés esetén azonnal cserélje le őket.
A megrepedt, karcos vagy sérült lencséket teljesen ki kell cserélni eredeti termékekre vagy, ha van kéznél, pótlencsékre. Amennyiben a keret sérült, cserélje ki a teljes keretet.
PÓTALKATRÉSZ: Győződjön meg, hogy a pótalkatrészek ugyanolyanok, mint az eredetik. Amennyiben a termékhez járnak pótalkatrészek, az azokkal kapcsolatos utasítások a pótalkatrészek csomagolásában találhatók.
A sima optikusi szemüvegeken felül viselt szemvédő ilyen hatást okozhat, ami veszélyt jelenthet a viselőre nézve. Győződjön meg, hogy mindig megfelelően és biztonságosan illeszkedik. Győződjön meg mielőtt használná, hogy a szemvédő alkalmazható a munkakörnyezethez és a szituációhoz/tipológiához.

USER INSTRUCTION USA

APPLICABLE TO USA MARKET

EN

WARNING - PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT
This protective eyewear was manufactured to meet the American National Standards Institute (ANSI) Z87.1 . Do not use this eyewear in an industrial setting without first referring to the ANSI Z87.1 , your safety supervisor, or a safety specialist to ensure you are using proper protection. These lenses are impact resistant and provide protection against impact hazards. Safety lenses provide limited protection and are NOT unbreakable. Some operations may require machine guards, goggles, face shields, special filter lenses or other safety equipment. Do not use this eyewear alone when your eyes are exposed to molten metal, laser light, splash or chemical operations. For liquid splash and dust protection, a safety goggle will be required, however check the level of protection of the goggle to make sure you are wearing the proper protection. Do not use this eyewear for simulated war games, including paintball and laser tag. This eyewear is not recommended for racket sports, shooting, or other recreational or athletic activities. Tinted lenses offer protection against sun glare but should NOT be used in welding, brazing, furnace, cutting operations or where dangerous levels or IR and/or UV radiation exists. Lenses with specific UV and IR filtration should be used for the following applications: welding, torch, or cutting operations. Eyewear should be frequently inspected and replaced immediately if there is any sign of damage including scratches or pitting.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY INCLUDING BLINDNESS

INSTRUCTIONS - In putting on the spectacles, pull temples apart and guide into a secure and comfortable position so that the protector fits securely. For goggles, slip strap overhead and adjust for secure fit.
HAZARDS - Each situation requires that all hazards be considered in selecting the appropriate protector or combination of protectors.
CARE INSTRUCTIONS - Lenses should be cleaned using soap and warm water and dried with a dry, clean cloth. Do not use abrasive compounds or solvents as these may lower the impact resistance of the eyewear.
STORAGE INSTRUCTIONS - Products must be stored between 41°F to 104°F (5°C to 40°C), and kept in a clean, dry and safe environment.

Bollé Safety, Manufacturer mark :

ES

PRECAUCION - POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO
Estas gafas de protección personal han sido fabricadas para cumplir con el American National Standards Institute (ANSI) Z87.1 . No utilice esta gafas en un entorno industrial sin antes remitir a ANSI Z87.1 , a su supervisor de seguridad o un especialista en seguridad para asegurarse de que está utilizando una protección adecuada. Estas lentes son resistentes a los impactos y proporcionan protección contra los riesgos de impacto. Los lentes de seguridad brindan una protección limitada y NO son irrompibles. Algunas operaciones o actividades pueden requerir una cubierta protectora, goggles, mascaras, filtros especiales para lentes o algún otro equipo de seguridad. No use estas gafas para simulación de juegos de guerra, incluyendo paintball y laser tag. No se recomienda el uso de estas gafas para deportes de raqueta, tiro u otro tipo de actividades recreacionales o atléticas. Los lentes con tinte ofreces protección contra el resplandor del sol pero NO están diseñados para usarse en soldadura, cobresoldadura, horno, operaciones o donde existen niveles peligrosos o radiaciones IR y UV. Lentes con un nivel d'obscurecimiento de Nivel 5 o mayor pueden ser usados para las siguientes aplicaciones: soldadura, antorcha u operaciones de corte. Las gafas deben ser inspeccionadas con frecuencia y remplazadas en inmediatamente si hay cualquier signo de daño, incluidos los arañazos o picaduras.
EN CASO DE NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES EL RESULTADO PUEDEN SER LESIONES Y DANOS PERSONALES MUY GRAVES, INLCUYENDO CEGUERA

INSTRUCCIONES DE MONTAJE - Para ponerse las gafas, abrir las patillas y guiar en una posición segura y confortable para que el protector se ajuste de forma segura. Por las gafas panorámicas, coloque la correa u ajuste para un ajuste seguro.
RIESGOS - Cada situación requiere que todos los peligros se considerarán en la selección del protector adecuado o la combinación de los protectores.
INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO - Las lentes deben de ser limpiadas usando jabón y agua tibia y secadas con una toalla seca y limpia. No use materiales abrasivos o solventes ya que pueden disminuir la resistencia a impactos que las lentes puedan sufrir.
CONDICIONES PARA ALMACENAJE - Los productos deben de almacenarse entre 41°F y 104°F (5°C y 40°C), en un ambiente limpia, seco y seguro.

Bollé Safety, marca de fabricación :

SEE ALL YOU CAN DO

MANUFACTURED & IMPORTED BY BOLLÉ PROTECTION
Headquarter: 34 rue de la Soie
69 100 VILLEURBANNE, FRANCE

HE

מתייחס לכל סוגי המשקפיים, המשקפות, מגני הפנים של המותגים Bollé Safety ו- BSSI
דגם: השם המסחרי של הדגם מצוין על גבי האריזה.
הנחיות למשתמש על פי תקן ייעודי EN ISO 16321-1:2022
משקפי בטיחות אלה ממלאות את כל הדרישות של תקנת PPE האירופית EU 2016/425 לגבי ציוד הגנה אישית ומיוצר על פי הדרישות של התקן EN ISO 16321-1:2022.
הגופים שעודכנו המעורבים בהסמכת המוצרים מפורטים בסוף עמוד 2 של מסמך זה של ההנחיות למשתמש.
בסימונים שעל גבי המוצר מופיע מידע על הסיכונים שמפניהם המשקפיים מיועדות להגן ועל שדה השימוש המתאים. על מנת להפחית את הסיכונים הקשורים לפגיעה בעיניים, יש לבחון את משקפי המגן לפני כל שימוש ולהחליפן מיד אם קיים סימן כלשהו לנזק כלל עדשות שרוטות.
יישומים:
Bollé protectors תואמים לתקנים המקובלים. הסימונים CE וציון האסמכתא לתקני EN ISO הנם חובה כמו גם הסמלים המציינים את טווח השימוש.
זיהוי BOLLE PROTECTION:

סמלי שיפור החסינות וחלקיקים במהירות גבוהה: (סימון על העדשות והמסגרת)	HM פגיעה של מסה גבוהה (500 ג')
	C פגיעה של אנרגיה נמוכה (45 מ'/שנייה)
	D פגיעה של אנרגיה בינונית (80 מ'/שנייה)
	C פגיעה של אנרגיה גבוהה (120 מ'/שנייה)
	T נבדק בטמפרטורות קיצוניות (-5°C עד +55°C)

אזהרה: אם סמלי דרגת הפגיעה אינם זהים על העדשות / הפילטר ועל המסגרת, יש להתייחס לרמה הנמוכה יותר בסיווג ההגנה המלאה. האות T שמופיעה מיד לאחר האות המסמנת פגיעה מאפשרת שימוש במשקפי המגן בעבודה עם חלקיקים במהירות גבוהה בטמפרטורות קיצוניות (בין -5°C ל- +55°C). אם האות T אינה מופיעה, יש להשתמש במשקפי המגן בעבודה עם חלקיקים במהירות גבוהה רק בטמפרטורת החדר.

סמלים לקטגוריות האופטיות: (סימון העדשות)	1 ביצועים אופטיים משופרים

סמלי שימוש:	3 טיפות קטנות (מסגרת)
	4 חלקיקי אבק גדולים >5 מיקרון (מסגרת)
	5 גזים וחלקיקי אבק קטנים < 5 מיקרון (מסגרת)
	6 התזות נוזלים (מסגרת)
	7 קרינת חום (מסגרת ועדשות)
	9 מתכת מותכת ומוצקים חמים (מסגרת ועדשות)
	CH עמידות בפני חומרים כימיים (מסגרת ועדשות)
	1*- M או 2**- M המוצר נבדק על ראש בינוני (מסגרת)
	1*- S או 2**- S המוצר נבדק על ראש קטן (מסגרת)
	1*- L או 2**- L המוצר נבדק על ראש גדול (מסגרת)
	* ראש קאוקאזי
	** ראש אסיאתי

אזהרה: ההגנות התואמות לקוד מספרים/אותיות CH,7,9 מסופקים על ידי המגן המלא רק אם הסמלים המתאימים זהים על העדשות ועל המסגרת.

תקנים על פי סוגי השימוש (סימון העדשות)	קוד	צל	
	*W	1.2 עד 16	EN ISO 16321-2 « מסנני ריתוך»
	*U	1.2 עד 5	EN ISO 16321-1 « מסנני קרינה אולטרה-סגולה»
	*R	1.2 עד 10	EN ISO 16321-1 « מסנני קרינה אינפרא-אדומה»
	*G	0 עד 4	EN ISO 16321-1 « מסנני הגנה מהשמש»
	*RR	1.2 עד 10	החזרה אינפרא-אדומה משופרת
	L		זיהוי צבע של אורות איתות
	K		עמידות בפני נזק למשטח על ידי חלקיקים דקים
	N		עמידות בפני ערפול
			מסנני צל 1.4 או כהה יותר (פחות מ-75%) אינם מתאימים לנהיגה בלילה או בתנאי תאורה גרועים
			לא מתאים לנהיגה ולשימוש בכביש.

כל הצהרות התאימות מופיעות בכתובת האינטרנט: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
אזהרה - יש לקרוא בעיון את ההנחיות הבאות:
טיפול כללי: חובה לנקות ולחטא את העדשות והמסגרת על בסיס קבוע. Bolle Safety ממליץ להשתמש אך ורק בפתרונות ניקוי B-CLEAN או במי סבון. ניתן למצוא עצות לניקוי בכתובת: www.bolle-safety.com
לאחר השימוש ובמהלך העברה ממקום למקום, אנו ממליצים לאחסן את המוצר במיקרופיבר או בקופסא חצי - קשיחה.
אחסון: יש לשמור את כל המוצרים במקום נקי ויבש, מוגן מאור שמש ישיר, והרחק מחומרים שוחקים, חומרי המסה או אדים ממסים.
תחזוקה: אין להשתמש במגנים שעברו פגיעה ויש להשליך אותם ולהחליפם. יש לבדוק לעתים קרובות את מגני העיניים ולהחליף אותם מיד אם נגרם להם כל נזק.
יש להחליף כל עדשות סדוקות, שרוטות או פגומות במוצר המקורי או בעדשות חלופיות, אם קיימות. אם המסגרות פגומות, יש להחליף את המסגרת כולה.
חלקי חילוף: יש לוודא שחלקי החילוף זהים לחלקים המקוריים. אם קיימים חלקי חילוף למוצר זה, אריזת חלקי החילוף תכיל הנחיות מתאימות.
לביש משקפי מגן על גבי משקפיים אופטיות עלולה להעביר הלאה את הפגיעה, ולהוות סיכון למי שלובש אותן. וודא שאתה משתמש בציוד מתאים ומאובטח בכל עת. וודא שמשקפי המגן שלך מתאימים לסביבת העבודה ולמצב / לטיפולוגיה המסוימים, לפני השימוש בהן.

IT

Applicabile a tutti gli occhiali, alle protezioni e alle visiere dei marchi Bollé Safety e BSSI.
Modello: il nome commerciale del modello è indicato sul packaging.
ISTRUZIONI PER L'USO SECONDO LA NORMA EN ISO 16321-1:2022
Questi occhiali di sicurezza soddisfano i requisiti del regolamento europeo PPE UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, ed è realizzato secondo i requisiti della norma EN ISO 16321-1:2022.
Gli enti notificati coinvolti nella certificazione dei prodotti sono elencati a piè pagina (pagina 2) delle presenti istruzioni utente.
Per conoscere i rischi dai quali il dispositivo protegge e il settore di impiego corretto, consultare le marcature dei prodotti. Per ridurre i rischi associati agli occhi, ispezionare i prodotti prima di ogni utilizzo e sostituirli immediatamente in caso di danni (come ad esempio graffi alle lenti).
Applicazioni:
Le protezioni Bolle sono conformi alle norme di riferimento. Le marcature CE nonché il riferimento degli standard EN ISO sono obbligatori, come anche i simboli del settore d'uso.
Identificazione della PROTEZIONE BOLLE:

Robustezza incrementata e simboli di massima velocità delle particelle: (Marcature lenti e montatura)	HM High Mass Impact (500 g)
	C Impatto a bassa energia (45m/s)
	D Impatto di media energia (80m/s)
	E Impatto ad alta energia (120 m/s)
	T Testato a temperature estreme (da -5°C a +55°C)

AVVERTENZE: Se i simboli del livello di impatto non sono uguali sia sulla lente/filtro che sulla montatura, è il livello più basso ad essere assegnato alla protezione completa. La lettera T subito dopo la lettera d'impatto consente l'uso del dispositivo in presenza di particelle ad alta velocità a temperature estreme (tra -5 e +55°C). In assenza della lettera T, la protezione deve essere utilizzata contro le particelle ad alta velocità a temperatura ambiente.

Simboli della classe ottica: (Marcatura lenti)	1 Prestazioni ottiche migliorate

Simboli di applicazione:	3 Goccioline (montatura)
	4 Particelle di polvere di grandi dimensione >5 micron
	5 Gas e piccole particelle di polvere < 5 micron (montatura)
	6 Schizzi di liquidi (montatura)
	7 Calore radiante (montatura e lenti)
	9 Metallo fuso e solidi incandescenti(montatura e lenti)
	CH Resistenza agli agenti chimici (montatura e lenti)
	1*- M o 2**- M Prodotto testato su una testa media (montatura)
	1*- S o 2**- S Prodotto testato su una testa piccola (montatura)
	1*- L o 2**- L Prodotto testato su una testa grande (montatura)
	* Testa caucasica
	** Testa asiatica

AVVERTENZE: Le protezioni corrispondenti ai numeri di codice/lettere 7, 9, CH sono fornite di protezione completa solo se i rispettivi simboli sono uguali sia sulle lenti che sulla montatura.

Norme per tipo di applicazione: (Marcatura lenti)	Codice	Ombra	
	W*	Da 1,2 a 16	EN ISO 16321-2 «Filtri di saldatura»
	U*	Da 1,2 a 5	EN ISO 16321-1 «Filtri per raggi ultravioletti»
	R*	Da 1,2 a 10	EN ISO 16321-1 «Filtri per raggi infrarossi»
	G*	Da 0 a 4	EN ISO 16321-1 «Filtri per la protezione solare»
	RR*	Da 1,2 a 10	Riflessione infrarossa incrementata
	L		Rilevamento del colore delle luci di segnalazione
	K		Resistenza al danneggiamento della superficie da parte di particelle fini
	N		Resistenza all'appannamento
			I filtri di tonalità 1,4 o più scuri (meno del 75%) non sono adatti alla guida di notte o in condizioni di luce scarsa
			Non adatto alla guida e all'uso su strada.

Tutte le dichiarazioni di conformità sono disponibili su https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
ATTENZIONE - LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO SEGUE:
MANUTENZIONE GENERALE: Le lenti e la montatura devono essere pulite e disinfettate regolarmente. Bolle Safety raccomanda di utilizzare esclusivamente soluzioni di pulizia B-CLEAN o acqua e sapone. I consigli per la pulizia sono disponibili online all'indirizzo: www.bolle-safety.com
Dopo l'uso e durante il trasporto, conservare il prodotto in una custodia in micro-fibra o semi-rigida.
STOCCAGGIO: Tutti i prodotti devono essere conservati in un luogo pulito, asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da sostanze abrasive, solventi o vapori di solventi.
MANUTENZIONE: Le protezioni che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere scartate e sostituite. Esaminare frequentemente le protezioni in uso e sostituirle immediatamente in caso di danni.
Lenti eventualmente rotte, graffiate o danneggiate devono essere sostituite per intero con prodotti originali o con lenti di ricambio, se disponibili. In caso di danni strutturali, sostituire tutta la struttura.
PEZZI DI RICAMBIO: I pezzi di ricambio devono essere assolutamente identici ai pezzi originali. Se per il prodotto in questione sono disponibili pezzi di ricambio, le istruzioni di montaggio saranno a corredo del packaging del pezzo di ricambio stesso.
Una protezione per gli occhi indossata sopra i normali occhiali oftalmici può trasmettere gli impatti, rappresentando un pericolo per chi li indossa. Assicurarsi che la vestibilità sia adeguata e sicura in ogni momento. Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che la protezione per gli occhi sia adeguata all'ambiente di lavoro e alla situazione/tipologia.

JA

Bollé SafetyおよびBSSIブランドのすべてのメガネ、ゴーグル、フェイスシールドに使用可能
モデル：モデルの商品名はパッケージに記載されています。
本使用説明書は以下に準拠しています。EN ISO 16321-1:2022
この安全眼鏡は、改正された個人用保護具に関する欧州PPE規則 EU 2016/425要件を満たし、規格EN ISO 16321-1:2022の要件に従って作られています。
製品の認証に関わる公認機関は、本使用説明書の2ページ末尾に記載されています。
アイウェアが保護することを意図しているリスクと、適切な使用分野については、製品表示を参照してください。目の危険に関するリスクを軽減するため、アイウェアは毎回使用前に点検し、レンズに傷などの損傷の兆候があれば直ちに交換してください。
適合性：
Bolleのプロテクターは基準規格に準拠しています。CEマーク、EN ISO規格の参照は、使用分野の記号と同様に義務付けられています。
BOLLE の保護機能の識別情報：

堅牢性と高速微粒子の記号：(レンズとフレームのマーキング)	HM ハイ・マス・インパクト（500g）
	C エネルギー（低）衝撃（45m/s）
	D エネルギー（中）衝撃（80m/s）
	E エネルギー（高）衝撃（120m/s）
	T 極端な温度（-5℃～+55℃）でテスト済み

警告：衝撃レベル記号がレンズ/フィルターとフレームの両方で同じでない場合、プロテクター全体に適応されるのは低い方のレベルです。インパクト・レターの直後のTの文字は、極端な温度（-5～+55℃）での高速微粒子への対応を可能にします。Tの文字がない場合、プロテクターは常温での高速微粒子への対応に使用してください。

光学クラスの記号：(レンズマーキング)	1 光学性能の向上

アプリケーション・シンボル：	3 滴（フレーム）
	4 5ミクロン以上の大きな塵埃（フレーム）
	5 ガスおよび5ミクロン以下の微小塵埃（フレーム）
	6 液体の飛び散り（フレーム）
	7 熱の放射（フレームとレンズ）
	9 溶融金属と高温の固体（フレームとレンズ）
	CH 耐薬品性（フレームとレンズ）
	1*- Mまたは2**- Mの製品を中サイズの頭部でテスト済み（フレーム）
	1*- Sまたは2**- Sの製品を小さい頭部でテスト済み（フレーム）
	1*- Lまたは2**- Lの製品を大きい頭部でテスト済み（フレーム）
	* 白人の頭部
	** アジア人の頭部

警告：コード番号/文字7、9、CHに対応する保護は、それぞれの記号がレンズとフレームの両方に等しい場合にのみ、プロテクター全体によって提供されます。

適合性タイプ別基準：(レンズマーキング)	コード	シェード	
	W*	1.2～16	EN ISO 16321-2「溶接フィルター」
	U*	1.2～5	EN ISO 16321-1「紫外線フィルター」
	R*	1.2～10	EN ISO 16321-1「赤外線フィルター」
	G*	0～4	EN ISO 16321-1「太陽光保護フィルター」
	RR*	1.2～10	赤外線反射率の向上
	L		信号灯の色検出
	K		微粒子による表面損傷への耐性
	N		曇りに対する耐性
			遮光率1.4またはそれ以下（75%未満）のフィルターは、夜間や薄暗い場所での運転には適していません。
			運転や路上での使用には適しません。

すべての適合性情報は、以下のウェブサイトからオンラインで入手できます。 https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
警告 - 以下をよくお読みください：
通常のお手入れ：レンズとフレームは定期的に洗浄・消毒してください。Bolle Safetyでは、B-CLEAN洗浄液または石鹸水のみを使用することを推奨しています。クリーニングのアドバイスについては、以下をご覧ください。www.bolle-safety.com
使用後および輸送中は、製品をマイクロファイバー製または半硬質ケースに入れてください。
保管：すべての製品は、直射日光を避け、研磨剤、溶剤、溶剤の蒸気のない、清潔で乾燥した場所に保管してください。
メンテナンス：衝撃を受けたプロテクターは使用せず、廃棄して交換してください。アイプロテクターはこまめに点検し、破損している場合はすぐに交換してください。
ひび割れ、傷、破損したレンズは、同一製品またはスペアレンズがある場合はそれと完全に交換しなければなりません。フレームが損傷している場合は、フレーム全体を交換してください。
スペアパーツ：スペアパーツが元の部品と同一であることを確認してください。この製品にスペアパーツがある場合は、スペアパーツのパッケージに取り付け方法が記載されています。

LT

Taikytina visiems Bollé Safety ir BSSI prekių ženklų akiniams, bei veido apsauginiams skydeliams
Modelis: Komercinis modelio pavadinimas yra nurodytas ant pakuotės.
NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS PAGAL PASKIRTĄ EN ISO 16321-1:2022
Šie apsauginiai akiniai atitinka Europos PPE reglamento EU 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių, ir yra pagaminti pagal standarto EN ISO 16321-1:2022 reikalavimus.
Notifikuotosios įstaigos, atsakingos už produktų sertifikavimą yra nurodytos 2 puslapio apačioje kartu su instrukcijomis naudotojui.
Norėdami sužinoti nuo kokių akies pažeidimo rizikų apsaugo akiniai ir kokia jų naudojimo sritis - remkitės produkto ženklinimu. Su tikslu sumažinti riziką, susijusią su akių pavojais, patikrinkite akinius prieš kiekvieną naudojimą. Esant menkiausioms apgadinimo žymėms - nedelsiant pakeiskite akinius, netgi esant lęšių įbrėžimams.
Naudojimas:
„Bolle" apsaugos priemonės atitinka etaloninius standartus. CE bei nuoroda į EN ISO standartus yra būtini, taip pat, kaip ir naudojimo srities simboliai.
BOLLE PROTECTION identifikavimas:

Tvirtumo didinimo ir didelio greičio dalelių simboliai: (lęšio ir rėmelio žymėjimas)	HM Didelės masės smūgis (500 g)
	C Mažos energijos smūgis (45 m/s)
	D Vidutinės energijos smūgis (80 m/s)
	E Didelės energijos smūgis (120 m/s)
	T Išbandyta ekstremalioje temperatūroje (nuo –5 °C iki +55 °C)

ĮSPĖJIMAS. Jei smūgio lygio simboliai ant lęšio / filtro ir rėmelio nėra vienodi, visai apsaugai priskiriamas žemesnis lygis. Raidė T iš karto po smūgio raidės leidžia naudoti greitaeigėms dalelėms ekstremalioje temperatūroje (nuo –5 iki +55 °C). Jei T raidės nėra, apsauga turi būti naudojama nuo didelio greičio dalelių aplinkos temperatūroje.

Optinės klasės simboliai: (Lęšių žymėjimas)	1 Patobulintos optinės savybės

Simbolių naudojimas:	3 Lašeliai (rėmelis)
	4 Didelės dulkių dalelės >5 mikronų (rėmelis)
	5 Dujos ir mažos dulkių dalelės <5 mikronų (rėmelis)
	6 Skysčių purslai (rėmelis)
	7 Šilumos spinduliavimas (rėmelis ir lęšis)
	9 Išlydytas metalas ir įkaitę kietieji kūnai (rėmelis ir lęšis)
	CH Atsparumas cheminėms medžiagoms (rėmelis ir lęšis)
	1*- M arba 2**- M gaminys išbandytas su vidutinio dydžio galvute (rėmeliu)
	1*- S arba 2**- S gaminys išbandytas su maža galvute (rėmeliu)
	1*- L arba 2**- L gaminys išbandytas su didele galvute (rėmeliu)
	* Kaukazietiška galvutė
	** Azijietiška galvutė

ĮSPĖJIMAS. Apsaugos priemonės, atitinkančios kodų numerius / raides 7,9, CH, užtikrinamos tik tuo atveju, jei atitinkami simboliai yra vienodi ir ant lęšio, ir ant rėmelio.

Standartai pagal naudojimo tipą: (Lęšių žymėjimas)	Kodas	Patamsėjimas	
	W*	1,2–16	EN ISO 16321-2 „Suvirinimo filtrai"
	U*	1,2–5	EN ISO 16321-1 „Ultravioletiniai filtrai"
	R*	1,2–10	EN ISO 16321-1 „Infraraudonųjų spindulių filtrai"
	G*	0–4	EN ISO 16321-1 „Apsaugos nuo saulės filtrai"
	RR*	1,2–10	Padidintas infraraudonųjų spindulių atspindys
	L		Signalinių žiburių spalvos nustatymas
	K		Atsparumas paviršiaus pažeidimui smulkiomis dalelėmis
	N		Atsparumas rūkui
			1,4 ar tamsesnio atspalvio (mažiau nei 75 %) filtrai netinka važiuoti naktį arba esant blankiam apšvietimui
			Netinka vairuoti ir naudoti keliuose.

Atitikties deklaracijas rasite internete, adresu https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
ĮSPĖJIMAS. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE TOLIAU PATEIKTĄ INFORMACIJĄ.
BENDRA PRIEŽIŪRA: Lęšis ir rėmelis turi būti reguliariai valomi ir dezinfekuojami. „Bolle Safety" rekomenduoja naudoti tik B-CLEAN valymo tirpalus arba muiluotą vandenį. Valymo patarimų rasite internete, adresu: www.bolle-safety.com
Po naudojimo arba transportuojant laikykite produktą mikrofibros šluostėje arba pusiau standžiame dėkle.
LAIKYMAS: Visi produktai privalo būti laikomi švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, abrazyvų ar tirpių garų.
PRIEŽIŪRA: Smūgį patyrusios apsaugos priemonės negali būti naudojamos ir turi būti išmestos bei pakeistos naujomis. Reguliariai tikrinkite savo akių apsaugos priemonę ir nedelsiant ją pakeiskite esant bent mažiausiam apgadinimui.
Įskilusius, įbrėžtus ar kitaip apgadintus lęšius būtina pakeisti originaliu produktu arba atsarginiais lęšiais. Jeigu rėmelis yra apgadintas - pakeiskite visą rėmelį.
ATSARGINĖS DALYS: Įsitikinkite, kad atsarginės dalys yra identiškos originalioms. Jeigu šiam produktui yra taikomos atsarginės dalys – jų montavimo instrukcijos pridedamos atsarginių dalių pakuotėje.
Akių protektorius, dėvimas ant oftalmologinės optikos gali perteikti smūgį, tokiu būdu sudarydamas grėsmę dėvinčiajam. Visada įsitikinkite, kad akių protektorius tinkamai užfiksuotas. Įsitikinkite, jog akių protektorius yra tinkamai parinktas jūsų darbo aplinkai ir situacijai/tipologijai prieš jį naudojant.

LV

Derīgs visām zīmolu Bollé Safety un BSSI brillēm, aizsargbrillēm un sejas aizsargiem
Modelis: modeļa tirdzniecības marka ir norādīta uz iepakojuma.
NORĀDĪJUMI LIETOTĀJIEM SASKAŅĀ AR NOTEIKTO EN ISO 16321-1:2022 STANDARTU
Šīs aizsargbrilles atbilst Eiropas PPE regulas ES 2016/425 prasībām par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, un ir izgatavotas atbilstoši EN ISO 16321-1:2022 standarta prasībām.
Atbildīgās iestādes, kas iesaistītas produktu sertificēšanā, ir uzskaitītas šīs lietošanas instrukcijas 2. lappusē.
Lai uzzinātu riskus, kuru novēršanai ir paredzētas šīs aizsargbrilles, kā arī pareizas lietošanas norādījumi ir atrodami uz produkta marķējumiem. Lai mazinātu ar acu bojājumiem saistītos riskus, pārbaudiet aizsargbrilles pirms katras lietošanas reizes un nekavējoties aizvietojiet ar jaunām aizsargbrillēm, ja redzat kādas bojājuma pazīmes, tai skaitā, skrāpējumus uz lēcām.
Lietošana:
Bolle aizsargi atbilst atsauces standartiem. CE un atsauce uz EN ISO standartiem ir obligāti, tāpat kā lietošanas jomas simboli.
BOLLE PROTECTION identifikācija:

Palielināt robustumu un daļiņu, kas kustas ar lielu ātrumu simbolus: (Objektīva un rāmja marķējums)	HM Lielas masas trieciens (500g)
	C Zemas enerģijas trieciens (45m/s)
	D Vidējas enerģijas trieciens (80m/s)
	E Augstas enerģijas trieciens (120m/s)
	T Testēts ekstremālās temperatūrās (no -5°C līdz +55°C)

BRĪDINĀJUMS: ja trieciena līmeņa simboli nav vienādi gan uz lēcas/filtra, gan uz rāmja, tad aizsargam tiek piešķirts zemākais līmenis. Burts T uzreiz aiz trieciena burta ļauj izmantot augsta ātruma daļiņas ekstremālās temperatūrās (no -5 līdz +55°C). Ja nav burta T, aizsargs jāizmanto pret augsta ātruma daļiņām apkārtējās vides temperatūrā.

Optiskās klases simboli: (lēcas marķējums)	1 Uzlabota optiskā veiktspēja

Lietojumprogrammu simboli:	3 pilieni (rāmis)
	4 lielās putekļu daļiņas > 5 mikroni (rāmis)
	5 gāzes un mazas putekļu daļiņas < 5 mikroni (rāmis)
	6 šķidrumu šļakatas (rāmis)
	7 siltuma starojums (rāmis un lēcas)
	9 izkausēts metāls un karstas cietvielas (rāmis un objektīvs)
	CH ķīmiska izturība (rāmis un lēca)
	1*- V vai 2**- M produkts testēts uz vidēji lielas galvas (rāmis)
	1*- M vai 2**- S produkts testēts uz mazas galvas (rāmis)
	1*- L vai 2**- L produkts testēts uz lielas galvas (rāmis)
	* kaukāzieša galva
	** aziāta galva

BRĪDINĀJUMS: aizsardzību, kas atbilst koda numuriem/burtiem 7,9, CH, aizsargs nodrošina tikai tad, ja attiecīgie simboli ir vienādi gan uz lēcas, gan uz rāmja.

Standarti pēc lietojuma veida: (lēcas marķējums)	Kods	Nokrāsa	
	W*	1,2 līdz 16	EN ISO 16321-2 «Metināšanas filtri»
	U*	1,2 līdz 5	EN ISO 16321-1 «Ultravioletie filtri»
	R*	1,2 līdz 10	EN ISO 16321-1 «Infrasarkanie filtri»
	G*	0 līdz 4	EN ISO 16321-1 «Saules aizsardzības filtri»
	RR*	1,2 līdz 10	Uzlabota infrasarkano staru atstarošana
	L		Signāllampiņu krāsu noteikšana
	K		Izturība pret virsmas bojājumiem, ko rada smalkas daļiņas
	N		Izturība pret miglošanos
			Filtri ar 1,4 vai tumšāku toni (mazāk nekā 75%) nav piemēroti braukšanai naktī vai vājā apgaismojumā
			Nav piemērots braukšanai un lietošanai uz ceļiem.

Visas atbilstības deklarācijas ir pieejamas tiešsaistē vietnē https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
BRĪDINĀJUMS! LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET TĀLĀK NORĀDĪTO INFORMĀCIJU:
VISPĀRĒJĀ APKOPE: Briļļu lēcas un rāmji ir regulāri jādezinficē. Bolle Safety iesaka izmantot tikai B-CLEAN tīrīšanas šķīdumus vai ziepjūdeni. Ieteikumus tīrīšanai var atrast tiešsaistē: www.bolle-safety.com
Pārvadāšanas laikā un pēc tās, iesakām produktu glabāt mikrošķiedru vai puscietā iepakojumā.
UZGLABĀŠANA: Visi produkti jāuzglabā tumšā, sausā, tīrā vietā, kā arī jāizvairās no abrazīviem materiāliem, šķīdinātājiem un to tvaikiem.
UZTURĒŠANA: Aizsargi, kas bijuši pakļauti triecieniem, nav izmantojami, tie ir jāizmet un jānomaina.
Regulāri pabaudiet jūsu acu aizsargus un bojājuma gadījumā nekavējoties tos nomainiet.
Ieplaisājušas, saskrāpētas vai bojātas lēcas ir pilnībā jānomaina, izmantojot oriģinālos produktus vai rezerves lēcas. Ja rāmim ir kādas bojājuma pazīmes, jānomaina viss rāmis.
REZERVES DAĻAS: Pārliecinieties, lai visas rezerves daļas būtu identiskas oriģinālajām. Ja šim produktam ir pieejamas rezerves daļas, tad to uzstādīšanas instrukcijas atradīsiet rezerves daļu iepakojumā.
Aizsargbrilles, kas uzliktas uz parastajām optiskajām brillēm, var pārnest triecienus, tādējādi, radot bīstamību nēsātājam. Pārliecinieties, lai brilles būtu pareizi uzliktas un cieši piegultu. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai acu aizsargs ir piemērots dotajai darba videi un situācijai/darba veidam.

NL

Van toepassing op alle brillen, oogbescherming, gezichtsbescherming van de merken Bollé Safety en BSSI
Model: De handelsnaam van het model staat vermeld op de verpakking.
GEBRUIKSAANWIJZING VOLGENS AANGEWEZEN EN ISO 16321-1:2022
Deze veiligheidsbril voldoet aan de vereisten van de Europese PBM-verordening EU 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, en is gemaakt volgens de vereisten van de norm EN ISO 16321-1:2022.
De aangemelde instanties die betrokken zijn bij de certificering van producten worden vermeld aan het einde van pagina 2 van deze gebruiksaanwijzing.
Raadpleeg de productmarkeringen voor de risico's waartegen de bril moet worden beschermd en voor het juiste gebruik. Om de risico's op oogaandoeningen te beperken, moet u de bril voor elk gebruik inspecteren en onmiddellijk vervangen als er enig teken van schade is, met inbegrip van gekraste lenzen.
Toepassingen:
Alle Bolle-bescherming is in overeenstemming met de toepasselijke normen. De CE-markeringen en de referentie van de EN ISO-normen zijn verplicht, evenals de symbolen van het toepassingsgebied.
Identificatie BOLLE BESCHERMING:

Robuuster en symbolen voor hogesnelheidsdeeltjes: (Lens- & montuurmarkering)	HM High Mass Impact (500 g)
	C Low energy impact (45 m/s)
	D Medium energie impact (80 /s)
	E High energy impact (120 m/s)
	T Getest bij extreme temperaturen (-5°C tot +55°C)

WAARSCHUWING: Als de symbolen voor het impactniveau niet gelijk zijn op zowel de lens/het filter als het frame, dan wordt het laagste niveau toegewezen aan de volledige bescherming. De letter Tn die onmiddellijk na de impactletter volgt, duidt op de bescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen (tussen -5 en +55°C). Als de letter T ontbreekt, moet de bescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes worden gebruikt bij omgevingstemperatuur.

Symbolen voor de optische klasse: (Lensmarkering)	1 Verbeterde optische prestaties

Symbolen van toepassingen:	3 Druppels (montuur)
	4 Grote stofdeeltjes >5 micron (montuur)
	5 Gassen en kleine stofdeeltjes < 5 micron (montuur)
	6 Spattende vloeistoffen (montuur)
	7 Warmtestraling (montuur en lens)
	9 Gesmolten metaal en hete vaste stoffen (montuur en lens)
	CH Bestendigheid tegen chemicaliën (montuur en lens)
	1*- M of 2**- M product getest op een medium hoofd (montuur)
	1*- S of 2**- S product getest op een klein hoofd (montuur)
	1*- L of 2**- L product getest op een groot hoofd (montuur)
	* Kaukasisch hoofd
	** Aziatisch hoofd

WAARSCHUWING: De bescherming die overeenkomt met de codenummers/letters 7,9, CH wordt alleen geboden door de volledige bescherming als de respectieve symbolen gelijk zijn op zowel de lens als het montuur.

Normen volgens toepassing: (Lensmarkering)	Code	Kleur	
	W*	1,2 tot 16	EN ISO 16321-2 « Lasfilters»
	U*	1,2 tot 5	EN ISO 16321-1 « Ultravioletfilters»
	R*	1,2 tot 10	EN ISO 16321-1 « Infraroodfilters»
	G*	0 tot 4	EN ISO 16321-1 « Filters tegen zonlicht»
	RR*	1,2 tot 10	Verbeterde infraroodreflectie
	L		Kleurdetectie van signaallampen
	K		Bestand tegen beschadiging van het oppervlak door kleine deeltjes
	N		Bestand tegen beslaan
			Filters met tint 1,4 of donkerder (minder dan 75%) zijn niet geschikt om 's nachts of bij weinig licht te rijden
			Niet geschikt voor autorijden en op openbare wegen.

Alle conformiteitsverklaringen zijn online beschikbaar op: www.bolle-safety.com/page/documentation
WAARSCHUWING - LEES HET VOLGENDE AANDACHTIG DOOR:
ALGEMENE ZORG: De lenzen en monturen moeten regelmatig worden gereinigd en gedesinfecteerd. Bolle Safety raadt aan om alleen B-CLEAN-reinigingsoplossingen of zeepwater te gebruiken. U vindt reinigingsadviezen online op: www.bolle-veiligheid.nl
Na gebruik en tijdens transport raden we aan om het product in een microvezel zakje of een halfhard doosje te bewaren.
OPSLAG: Alle producten moeten worden bewaard op een schone, droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en uit de buurt van schuurmiddelen, oplosmiddelen of dampen van oplosmiddelen.
ONDERHOUD: Bescherming die is blootgesteld aan schokken, mogen niet worden gebruikt en moeten worden weggegooid en vervangen. Onderzoek regelmatig uw oogbescherming en vervang ze onmiddellijk in geval van schade.
Gebroken, bekraste of beschadigde lenzen moeten volledig worden vervangen door originele producten of reservelenzen, indien beschikbaar. Als de monturen beschadigd zijn, vervang dan de hele montuur.
RESERVEONDERDELEN: Zorg ervoor dat de reserveonderdelen identiek zijn aan het originele onderdeel. Als er reserveonderdelen beschikbaar zijn voor dit product, vindt u montage-instructies in de verpakking van de reserveonderdelen.
Een oogbeschermer die over een gewone bril wordt gedragen, kan effecten doorgeven, waardoor de drager gevaar loopt. Zorg ervoor dat u te allen tijde een geschikte en veilige pasvorm hebt. Zorg ervoor dat de oogbeschermer is aangepast aan de werkomgeving en de situatie/typologie voordat u deze gebruikt.

PL

Dotyczy wszystkich okularów, gogli, osłon twarzy marki Bollé Safety i BSSI
Model: Nazwa handlowa modelu podana jest na opakowaniu.
INSTRUKCJA OBSŁUGI ZGODNA Z NORMĄ EN ISO 16321-1:2022
Te okulary ochronne spełniają wymagania europejskiego rozporządzenia ŚOI EU 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, i zostały wykonane zgodnie z wymaganiami normy EN ISO 16321-1:2022.
Notyfikowane jednostki przeprowadzające certyfikację produktu podane są na dole 2 strony niniejszej instrukcji.
W odniesieniu do zagrożeń, przed jakimi chronią okulary i do właściwego zakresu zastosowania, należy zapoznać się z oznaczeniami produktu. Aby zmniejszyć ryzyko związane z zagrożeniem wzroku, sprawdź okulary przed każdym użyciem i natychmiast wymień je, jeśli pojawią się jakiekolwiek oznaki uszkodzenia, w tym zarysowania soczewek.
Zastosowania:
Okulary Bolle są zgodne z normami referencyjnymi. Oznakowanie CE oraz odniesienie do norm EN ISO są obowiązkowe, podobnie jak symbole obszaru zastosowania.
Identyfikacja BOLLE PROTECTION:

Symbole zwiększonej wytrzymałości i ochrony przed uderzeniem rozpędzonych cząstek: (Oznaczenia na soczewkach i oprawkach)	HM Odporność na uderzenia o wysokiej masie (500 g)
	C Uderzenie o niskiej energii (45 m/s)
	D Uderzenie o średniej energii (80 m/s)
	E Uderzenie o wysokiej energii (120 m/s)
	T Testowane w ekstremalnych temperaturach (od -5°C do +55°C)

OSTRZEŻENIE: Jeżeli symbole poziomu uderzenia nie są jednakowe na soczewkach/filtrze i na oprawkach, wówczas kompletnym okularom należy przypisać niższy poziom. Litera T znajdująca się bezpośrednio po literze uderzenia umożliwia stosowanie do cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach (od -5 do +55°C). W przypadku braku litery T okulary można używać do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze otoczenia.

Symbole dla klasy optycznej: (Oznaczenia na soczewkach)	1 Podwyższone parametry optyczne

Symbole zastosowań:	3 Krople (oprawki)
	4 Grube cząstki pyłu >5 mikronów (oprawki)
	5 Gazy i drobne cząstki pyłu < 5 mikronów (oprawki)
	6 Rozpryski cieczy (oprawki)
	7 Promieniowanie cieplne (oprawki i soczewki)
	9 Stopiony metal i gorące ciała stałe (oprawki i soczewki)
	CH Odporność na chemikalia (oprawki i soczewki)
	1*- M lub 2**- M produkt testowany na średniej głowie (oprawki)
	1*- S lub 2**- S produkt testowany na małej głowie (oprawki)
	1*- L lub 2**- L produkt testowany na dużej głowie (oprawki)
	* Głowa kaukaska
	** Głowa azjatycka

OSTRZEŻENIE: Ochrona odpowiadająca numerom kodowym/literom 7, 9, CH jest zapewniona przez okulary tylko, gdy odpowiednie symbole są jednakowe zarówno na soczewkach, jak i na oprawkach.

Normy według rodzaju zastosowania: (Oznaczenia na soczewkach)	Kod	Odcień	
	W*	1.2 do 16	EN ISO 16321-2 „Filtry spawalnicze"
	U*	1.2 do 5	EN ISO 16321-1 „Filtry ultrafioletowe"
	R*	1.2 do 10	EN ISO 16321-1 „Filtry podczerwieni"
	G*	0 do 4	EN ISO 16321-1 „Filtry przeciwsłoneczne"
	RR*	1.2 do 10	Zwiększone odbicie promieniowania podczerwonego
	L		Wykrywanie koloru sygnałów świetlnych
	K		Odporność na uszkodzenia powierzchni przez drobne cząstki
	N		Odporność na zaparowanie
			Filtry o stopniu zaciemnienia 1,4 lub ciemniejsze (poniżej 75%) nie nadają się do jazdy nocą lub w warunkach słabego oświetlenia
			Nie nadaje się do jazdy i użytku drogowego.

Wszelkie deklaracje zgodności są dostępne online pod adresem https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
OSTRZEŻENIE - NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE:
OGÓLNA PIELĘGNACJA: Soczewki i oprawki należy regularnie czyścić i dezynfekować. Bolle Safety zaleca stosowanie wyłącznie roztworów czyszczących B-CLEAN lub wody z mydłem. Porady dotyczące czyszczenia można znaleźć na stronie: www.bolle-safety.com
Po użyciu i podczas transportu zalecamy przechowywanie produktu w pokrowcu z mikrofibry lub półsztywnym etui.
PRZECHOWYWANIE: Wszystkie produkty muszą być przechowywane w czystym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych, materiałów ściernych, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników.
KONSERWACJA: Okulary, które uległy uderzeniu, nie mogą być używane i należy je wyrzucić i wymienić. Często sprawdzaj ochronę oczu i wymieniaj ją natychmiast w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń. Pęknięte, porysowane lub uszkodzone soczewki należy wymienić na oryginalne produkty lub soczewki zamienne, jeśli są dostępne. W przypadku uszkodzenia oprawek, należy wymienić całe oprawki.
CZĘŚCI ZAMIENNE: Upewnij się, że części zamienne są identyczne jak części oryginalne. Jeśli do tego produktu są dostępne części zamienne, znajdziesz instrukcje montażu na opakowaniu części zamiennych. Ochrona oczu noszona na standardowych okularach korekcyjnych może przenosić uderzenia, co stwarza zagrożenie dla użytkownika. Upewnij się, że przez cały czas są odpowiednio i bezpiecznie dopasowane. Przed użyciem, upewnij się, że ochrona oczu jest dostosowana do środowiska pracy i sytuacji / typologii.

PT

Aplicável a todos os óculos, óculos de proteção e proteções faciais das marcas Bollé Safety e Bollé Tactical
Modelo: A designação comercial do modelo está indicada na embalagem.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DE ACORDO COM A NORMA EN ISO 16321-1:2022
Estes óculos de segurança satisfazem os requisitos do Regulamento Europeu PPE UE 2016/425 relativo ao equipamento de proteção individual e são fabricados de acordo com os requisitos da norma EN ISO 16321-1:2022.
Os organismos notificados envolvidos na certificação dos produtos estão enumerados no final da página 2 destas instruções de utilização.
Para os riscos contra os quais os óculos se destinam a proteger e para a devida área de utilização, consulte as marcações do produto. Para reduzir os riscos associados aos perigos para os olhos, inspecione os óculos antes de cada utilização e substitua-os imediatamente se houver algum sinal de danos, incluindo lentes riscadas.
Aplicações:
Os protectores Bolle estão em conformidade com as normas de referência. As marcações CE e a referência das normas EN são obrigatórias, bem como os símbolos do domínio de utilização.
Identificação da PROTECÇÃO DO BOLSO:

Aumentar a robustez e os símbolos das partículas de alta velocidade: (Marcação da lente e da armação)	HM Alto Impacto de Massa (500g)
	C Impacto de baixa energia (45m/s)
	D Impacto de energia média (80m/s)
	E Impacto de alta energia (120m/s)
	Testado a temperaturas extremas (-5°C a +55°C)

AVISO: Se os símbolos de nível de impacto não forem iguais na lente/filtro e na armação, é o nível mais baixo que deve ser atribuído ao protetor completo. A letra T imediatamente a seguir à letra de impacto permite uma utilização para partículas de alta velocidade a temperaturasextremas (entre -5 e +55°C). Na ausência da letra T, o protetor deve ser utilizado contra partículas de alta velocidade à temperatura ambiente.

Símbolos para a classe ótica: (Marcação da lente)	1 Desempenho ótico melhorado

Símbolos das aplicações:	3 Gotas (Moldura)
	4 Partículas grandes de poeira >5 microns (Quadro)
	5 Gases e pequenas partículas de poeira < 5 microns (Quadro)
	6 Salpicos de líquidos (Moldura)
	7 Calor radiante (armação e lente)
	9 Metal fundido e sólidos quentes (armação e lente)
	CH Resistência aos produtos químicos (armação e lente)
	produto1*- M ou 2**- M testado numa cabeça média (Quadro)
	produto1*- S ou 2**- S testado numa cabeça pequena (Moldura)
	produto1*- L ou 2**- L testado numa cabeça grande (Quadro)
	* Cabeça caucasiana
	** Cabeça asiática

AVISO: As protecções correspondentes aos números de código/letra 7,9, CH são fornecidas pelo protetor completo apenas se os respectivos símbolos forem iguais tanto na lente como na armação.

Normas por tipo de aplicação: (Marcação da lente)	Código	Tonalidade	
	W*	1.2 a 16	EN ISO 16321-2 «Filtros de soldadura»
	U*	1.2 a 5	EN ISO 16321-1 «Filtros ultravioleta»
	R*	1.2 a 10	EN ISO 16321-1 «Filtros de infravermelhos»
	G*	0 a 4	EN ISO 16321-1 «Filtros de proteção solar»
	RR*	1.2 a 10	Reflexão de infravermelhos melhorada
	L		Deteção de cores de luzes de sinalização
	K		Resistência a danos superficiais por partículas finas
	N		Resistência ao embaciamento
			Os filtros de tonalidade 1.4 ou mais escura (menos de 75%) não são adequados para conduzir à noite ou em condições de luz fraca
			Não é adequado para a condução e utilização em estrada.

Todas as Declarações de Conformidade estão disponíveis online em: www.bolle-safety.com/page/documentation
AVISO - LEIA ATENTAMENTE O QUE SE SEGUE:
CUIDADOS GERAIS: As lentes e a armação devem ser limpas e desinfetadas regularmente. A Bolle Safety recomenda a utilização exclusiva de soluções de limpezaB-CLEAN ou água com sabão. Os conselhos de limpeza podem ser encontrados online em: www.bolle-safety.com
Após a utilização e durante o transporte, recomendamos que mantenha o produto num estojo de microfibra ou semirrígido.
ARMAZENAMENTO: Todos os produtos devem ser mantidos num local limpo e seco, afastados da luz solar direta e afastados de produtos abrasivos, solventes ou vapores de solventes.
MANUTENÇÃO: Os protectores que tenham sido sujeitos a impactos não devem ser utilizados e devem ser eliminados e substituídos. Verifique regularmente os seus protetores oculares e substitua-os imediatamente em caso de danos.
As lentes partidas, riscadas ou danificadas devem ser completamente substituídas por produtos originais ou lentes sobresselentes, se disponíveis. Se as armações estiverem danificadas, substitua toda a armação.
PEÇAS SOBRESSELENTES: Certifique-se de que as peças sobresselentes são idênticas à peça original. Se este produto tiver peças sobresselentes disponíveis, encontrará instruções de montagem na embalagem da peça sobresselente.
Um protetor ocular usado sobre óculos oftálmicos comuns pode transmitir impactos, criando um risco para o utilizador. Certifique-se de que este ajustado de forma adequada e segura. Certifique-se de que o protetor ocular está adaptado ao ambiente de trabalho e à situação/tipologia antes de o usar.

RO

Se aplică pentru toți ochelarii, ochelarii de protecție, măștile de protecție având marca Bollé Safety și BSSI
Model: Denumirea comercială a modelului este indicată pe ambalaj.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL PRECIZAT EN ISO 16321-1:2022
Acest echipament de protecție pentru ochi îndeplinește cerințele regulamentului european E.I.P. al UE 2016/425 cu privire la echipamentul individual de protecție, și este realizat conform cerințelor standardului EN ISO 16321-1:2022.
Organismele notificate implicate în certificarea produselor sunt menționate la sfârșitul paginii 2 a acestor instrucțiuni de utilizare.
Pentru a afla riscurile împotriva cărora echipamentul de protecție pentru ochi are rolul de a asigura protecția și domeniul de utilizare adecvat, consultați marcajele de pe produs. Pentru a reduce riscurile asociate situațiilor periculoase pentru ochi, inspectați echipamentul de protecție pentru ochi înainte de fiecare utilizare și înlocuiți-l imediat, dacă există vreun semn de deteriorare, inclusiv lentilele zgâriate.
Aplicații:
Protectorii Bolle sunt în conformitate cu standardele de referință. Marcajul CE precum și menționarea standardelor EN ISO sunt obligatorii și, de asemenea, simbolurile domeniului de utilizare.
Marcajul BOLLE PROTECTION:

Simboluri pentru robustețe sporită și particule cu viteză mare: (Marcaj lentile și ramă)	HM Impact cu masă mare (500 g)
	C Impact cu energie mică (45 m/s)
	D Impact cu energie medie (80 m/s)
	E Impact cu energie mare (120 m/s)
	T Testat la temperaturi extreme (-5°C până la +55°C)

AVERTISMENT: În cazul în care simbolurile nivelului de impact nu sunt identice pe lentile/filtru și pe ramă, atunci nivelul inferior este cel care se atribuie protectorului complet. Litera T marcată imediat după litera de impact permite utilizarea pentru particule cu viteză mare la temperaturi extreme (între -5 și +55°C). În absența literei T, protectorul trebuie să fie utilizat împotriva particulelor cu viteză mare la temperatura ambiantă.

Simboluri pentru clasa optică: (Marcaj lentile)	1 Performanță optică îmbunătățită

Simboluri aplicații:	3 Picături (ramă)
	4 Particule mari de praf > 5 microni (ramă)
	5 Gaze și particule fine de praf < 5 microni (ramă)
	6 Proiecții de lichide (ramă)
	7 Căldură radiantă (ramă și lentile)
	9 Metal topit și solide fierbinți (ramă și lentile)
	CH Rezistență la substanțe chimice (ramă și lentile)
	1*- M sau 2**- M produs testat pe un cap mediu (ramă)
	1*- S sau 2**- S produs testat pe un cap mic (ramă)
	1*- L sau 2**- L produs testat pe un cap mare (ramă)
	* Cap caucazian
	** Cap asiatic

AVERTISMENT: Protecțiile corespunzătoare numerelor/literelor de cod 7, 9, CH sunt asigurate de protectorul complet numai dacă simbolurile respective sunt identice atât pe lentile, cât și pe ramă.

Standarde în funcție de tipul aplicației: (Marcaj lentile)	Cod	Nuanță	
	W*	1.2 la 16	EN ISO 16321-2 „Filtre de sudură"
	U*	1.2 la 5	EN ISO 16321-1 „Filtre ultraviolete"
	R*	1.2 la 10	EN ISO 16321-1 „Filtre infraroșii"
	G*	0 la 4	EN ISO 16321-1 „Filtre de protecție solară"
	RR*	1.2 la 10	Reflexie îmbunătățită infraroșii
	L		Detectarea culorii luminilor de semnalizare
	K		Rezistență la deteriorarea suprafeței de către particule fine
	N		Rezistență la aburire
			Filtrele cu nuanța 1.4 sau mai întunecată (mai puțin de 75%) nu sunt adecvate pentru condusul pe timp de noapte sau în condiții de lumină slabă
			Nu se recomandă pentru utilizarea la condus și pe stradă.

Toate Declarațiile de conformitate sunt disponibile pe https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
AVERTISMENT - VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE:
ÎNGRIJIRE GENERALĂ: Lentilele și rama trebuie curățate și dezinfectate periodic. Bolle Safety recomandă să folosiți numai soluții de curățare B-CLEAN sau apă cu săpun. Sfaturi de curățare pot fi găsite online pe: www.bolle-safety.com
După utilizare și în timpul transportului, păstrați produsul într-un etui de microfibră sau un etui semi-rigid.
DEPOZITARE: Toate produsele trebuie să fie păstrate într-un loc uscat, curat, la adăpost de acțiunea directă a razelor de soare și departe de abrazivi, solvenți sau vapori de solvent.
ÎNTREȚINERE: Protectorii care au fost loviți nu se vor mai utiliza, ci se vor elimina și înlocui. Examinați frecvent echipamentele dumneavoastră de protecție pentru ochi și înlocuiți-le în cazul oricărei deteriorări.
Lentilele crăpate, zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite complet cu produse originale sau cu lentile de rezervă, dacă sunt disponibile. Dacă ramele sunt deteriorate, înlocuiți rama complet.
PIESELE DE REZERVĂ: Asigurați-vă că piesele de rezervă sunt identice cu piesele originale. Dacă pentru acest produs sunt disponibile piese de rezervă, instrucțiunile de montare sunt incluse în ambalajul piesei de rezervă.
Un echipament de protecție pentru ochi purtat peste ochelarii de vedere obișnuiți pot transmite impacturi, creând astfel un risc pentru purtător. Asigurați-vă că fixarea este adecvată și sigură tot timpul. Asigurați-vă că echipamentul de protecție pentru ochi este adecvat pentru mediul de lucru și situație/tipologie, înainte de a-l utiliza.

RU

Применимо ко всем открытым очкам, закрытым очкам и лицевым щиткам марок Bollé Safety и BSSI
Модель: Торговое название модели указано на упаковке.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ СТАНДАРТА EN ISO 16321-1:2022
Эти защитные очки отвечают требованиям европейского регламента EU 2016/425 о средствах индивидуальной защиты, и изготовлены в соответствии с требованиями стандарта EN ISO 16321-1:2022.
Аккредитованные органы, участвующие в сертификации продуктов, перечислены в конце страницы 2 данной инструкции пользователя.
Риски, для защиты от которых предназначены очки, и область применения указаны на маркировке продукта. Чтобы уменьшить риски, связанные с опасностью для глаз, проверяйте очки перед каждым использованием и немедленно замените их, если найдете какие-либо признаки повреждения, включая царапины на линзах.
Сфера применения:
Защитные устройства Bolle соответствуют базовым стандартам. Маркировки CE и ссылка на стандарты EN ISO, а также символы области использования являются обязательными.
Идентификация BOLLE PROTECTION:

Символы повышенной прочности и высокоскоростных частиц: (маркировка объектива и корпуса)	HM Воздействие тяжелым объектом (500 г)
	C Низкоэнергетическое воздействие (45 м/с)
	D Среднеэнергетическое воздействие (80 м/с)
	E Высокоэнергетическое воздействие (120 м/с)
	T Испытано при экстремальных температурах (от -5°C до +55°C)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если символы уровня воздействия не совпадают на линзе/фильтре и корпусе, то конструкция в целом имеет меньший из двух уровень защиты. Буква «T», указанная сразу после буквы уровня воздействия, допускает использование для высокоскоростных частиц при экстремальных температурах (от -5 до +55°C). При отсутствии буквы «T» защитный элемент должен использоваться против высокоскоростных частиц при температуре окружающей среды.

Символы оптического класса: (маркировка линз)	1 Улучшенные оптические характеристики

Символы сферы применения:	3 Капельки (корпус)
	4 Крупные частицы пыли >5 микрон (корпус)
	5 Газы и мелкие частицы пыли < 5 микрон (корпус)
	6 Брызги жидкостей (корпус)
	7 Тепловое излучение (корпус и линзы)
	9 Расплавленный металл и горячие твердые тела (корпус и линзы)
	CH Устойчивость к химическим веществам (корпус и линзы)
	1*- M или 2**- M изделие протестировано на средней голове (корпус)
	1*- S или 2**- S изделие протестировано на небольшой голове (корпус)
	1*- L или 2**- L изделие протестировано на крупной голове (корпус)
	* Кавказская голова
	** Азиатская голова

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защита, соответствующая кодовым номерам/буквам 7,9, CH, обеспечивается защитным элементом в целом только в том случае, если соответствующие символы совпадают на линзе и на корпусе.

Стандарты по типу применения: (маркировка линз)	Код	Затенение	
	W*	1,2-16	EN ISO 16321-2 «Сварочные фильтры»
	U*	1,2-5	EN ISO 16321-1 «Ультрафиолетовые фильтры»
	R*	1,2-10	EN ISO 16321-1 «Инфракрасные фильтры»
	G*	0-4	EN ISO 16321-1 «Солнцезащитные фильтры»
	RR*	1,2-10	Улучшенное отражение инфракрасного излучения
	L		Цветовое обнаружение сигнальных огней
	K		Устойчивость к повреждению поверхности мелкими частицами
	N		Устойчивость к запотеванию
			Фильтры с затенением 1,4 или темнее (менее 75%) не подходят для вождения ночью или при тусклом освещении
			Не подходит для вождения и использования на дорогах.

Все декларации соответствия доступны на сайте: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:
ОБЩИЕ ПРАВИЛА УХОДА: Линзы и корпус необходимо регулярно вытирать и дезинфицировать. Bolle Safety рекомендует использовать только чистящие растворы B-CLEAN или мыльную воду. Рекомендации по чистке размещены на сайте: www.bolle-safety.com
После использования и во время транспортировки храните изделие в чехле из микрофибры или в полужестком футляре.
ХРАНЕНИЕ: Все очки должны храниться в чистом, сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей и абразивных материалов, растворителей или паров растворителя.
РЕМОНТ: Защитные элементы, подвергшиеся ударам, использовать нельзя, их следует выбросить и заменить. Регулярно проверяйте защитные очки и немедленно заменяйте их в случае любого повреждения.
Изделия с треснутыми, поцарапанными или поврежденными линзами должны быть полностью заменены на оригинальный продукт или, при наличии возможности, допускается замена линз. Если повреждена оправа, она подлежит замене.
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ: Убедитесь в том, что запасные части идентичны оригинальным деталям. Если для данного изделия имеются запасные части, ознакомьтесь с инструкциями по установке в упаковке для запасных частей.
Средства защиты для глаз, носимые над стандартными очками для коррекции зрения, могут передавать удары, что создает опасность для пользователя. Убедитесь в том, что вы выбрали адекватное и надежно прилегающее средство защиты. Перед использованием убедитесь в том, что средство защиты соответствует рабочей среде и ситуации/типологии.

SK

Vzťahuje sa na všetky okuliare, ochranné okuliare a tvárové štíty značiek Bollé Safety a BSSI
Model: Obchodný názov modelu je uvedený na obale.
NÁVOD NA POUŽITIE PODĽA NORMY EN ISO 16321-1:2022,
Tieto ochranné okuliare spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Ochranné okuliare sú vyrobené v súlade s požiadavkami normy EN ISO 16321-1:2022.
Notifikované orgány zapojené do certifikácie výrobkov sú uvedené na konci strany 2 tohto návodu na použitie.
Informácie o rizikách, pred ktorými majú tieto okuliare chrániť, a správnej oblasti použitia sú uvedené na označení výrobku. Na zníženie nebezpečenstva ohrozenia zraku je pred každým použitím nutné okuliare skontrolovať a v prípade akýchkoľvek známok poškodenia vrátane poškriabaných šošoviek ich okamžite vymeniť.
Účely požitia:
Chrániče Bollé sú v súlade s referenčnými normami. Označenie CE a odkaz na normy EN ISO sú povinné, rovnako ako symboly pre oblasti použitia.
Označenie OCHRANY, ktorú poskytujú výrobky značky BOLLÉ:

Symboly pre zvýšenú odolnosť a ochranu pred vysokorýchlostnými časticami: (označenie na šošovkách a ráme)	HM náraz s vysokou hmotnosťou (500 g)
	C Náraz s nízkou energiou (45 m/s)
	D Náraz so strednou vysokou energiou (80 m/s)
	E Náraz s vysokou energiou (120 m/s)
	T Testované pri extrémnych teplotách (–5 až +55 °C)

UPOZORNENIE: Ak symboly úrovne nárazu na šošovkách/filtri aj na ráme nie sú rovnaké, v takom prípade sa celému ochrannému prostriedku priradí nižšia úroveň ochrany. Písmeno T bezprostredne za písmenom označujúcim úroveň nárazu umožňuje použitie na ochranu pred vysokorýchlostnými časticami pri extrémnych teplotách (od –5 do +55 °C). Ak nie je uvedené písmeno T, v takom prípade sa ochranný prostriedok môže používať na ochranu pred vysokorýchlostnými časticami pri izbovej teplote.

Symboly pre optickú triedu: (označenie na šošovkách)	1 Zvýšený optický výkon

Symboly týkajúce sa účelu použitia:	3 Kvapky (rám)
	4 Veľké prachové častice > 5 mikrónov (rám)
	5 Plyny a malé prachové častice < 5 mikrónov (rám)
	6 Striekajúce kvapaliny (rám)
	7 Sálavé teplo (rám a šošovky)
	9 Roztavený kov a horúce pevné látky (rám a šošovky)
	CH Odolnosť voči chemikáliám (rám a šošovky)
	1*- M alebo 2**- M Výrobok testovaný na strednej hlave (rám)
	1*- S alebo 2**- S Výrobok testovaný na malej hlave (rám)
	1*- L alebo 2**- L Výrobok testovaný na veľkej hlave (rám)
	* Hlava belocha
	** Hlava Ázijca

UPOZORNENIE: Ochranu zodpovedajúcu číselnému/písmenovému označeniu 7, 9, CH v kóde poskytuje kompletný chránič len vtedy, ak sú príslušné symboly rovnaké na šošovkách aj na ráme.

Normy podľa účelu použitia: (označenie na šošovkách)	Kód	Odtieň tónovania	
	W*	1,2 až 16	EN ISO 16321-2 Filtre na zváranie
	U*	1,2 až 5	EN ISO 16321-1 Filtre proti ultrafialovému žiareniu
	R*	1,2 až 10	EN ISO 16321-1 Filtre proti infračervenému žiareniu
	G*	0 až 4	EN ISO 16321-1 Filtre na ochranu proti slnečnému žiareniu
	RR*	1,2 až 10	Zvýšená odrazivosť v oblasti infračerveného žiarenia
	L		Detekcia farieb signálnych svetiel
	K		Odolnosť proti poškodeniu povrchu jemnými časticami
	N		Odolnosť proti zahmlievaniu
			Filtre s odtieňom 1,4 alebo tmavším (menej ako 75 %) nie sú vhodné na šoférovanie v noci alebo pri slabom svetle.
			Nie sú vhodné na šoférovanie a používanie v cestnej premávke.

Všetky vyhlásenia o zhode sú k dispozícii online na adrese https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
UPOZORNENIE – POZORNE SI PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE:
VŠEOBECNÁ STAROSTLIVOSŤ: Šošovky a rám je nutné pravidelne čistiť a dezinfikovať. Spoločnosť Bollé Safety odporúča používať iba čistiace roztoky B-CLEAN alebo mydlovú vodu. Odporúčania týkajúce sa čistenia nájdete online na adrese: www.bolle-safety.com
Po použití a počas prepravy uchovávajte výrobok v textilnom obale z mikrovlákien alebo polopevnom obale.
SKLADOVANIE: Všetky výrobky sa musia uchovávať na čistom, suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného svetla a mimo dosahu abrazívnych látok, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel.
ÚDRŽBA: Ochranné prostriedky, ktoré boli vystavené nárazu, sa nesmú používať a musia sa zlikvidovať a vymeniť. Chrániče očí často kontrolujte a v prípade akéhokoľvek poškodenia ich okamžite vymeňte.
Prasknuté, poškriabané alebo poškodené šošovky sa musia úplne vymeniť za originálne výrobky alebo náhradné šošovky, ak sú k dispozícii. V prípade poškodenia rámu vymeňte celý rám.
NÁHRADNÉ DIELY: Uistite sa, že náhradné diely sa zhodujú s pôvodným dielom. Ak sú pre tento výrobok k dispozícii náhradné diely, návod na montáž je súčasťou balenia náhradného dielu.
Chránič očí umiestnený na štandardných okuliaroch môže prenášať nárazy, čo predstavuje nebezpečenstvo pre používateľa. Zabezpečte, aby bol chránič očí vždy dostatočne a bezpečne nasadený. Pred použitím chrániča očí sa uistite, že je vhodný pre dané pracovné prostredie a situáciu/typ.

SL

Uporablja se za vsa očala, zaščitna očala, zaščitne obrazne ščite blagovnih znamk Bollé Safety in BSSI
Model: Blagovna znamka modela je navedena na embalaži.
NAVODILA ZA UPORABO V SKLADU Z OZNAKO EN ISO 16321-1:2022
Ta zaščitna očala izpolnjujejo zahteve evropske uredbe PPE EU 2016/425 o osebni varovalni opremi, in so izdelana v skladu z zahtevami standarda EN ISO 16321-1:2022.
Priglašeni organi, vključeni v certificiranje izdelkov, so navedeni na koncu strani 2 teh navodil za uporabo.
Za tveganja, pred katerimi je namenjena zaščita očal in ustreznemu področju uporabe, glejte oznake izdelka. Da bi zmanjšali tveganja, povezana z nevarnostmi za oči, pred vsako uporabo preverite očala in jih takoj zamenjajte, če so na njih znaki poškodb, vključno z opraskanimi lečami.
Aplikacije:
Ščitniki Bolle so v skladu z referenčnimi standardi. Oznake CE ter sklic na standarde EN ISO so obvezni, kot tudi simboli področja uporabe.
Identifikacija BOLLE PROTECTION:

Simboli za povečanje robustnosti in delcev visoke hitrosti: (Oznaka objektiva in okvira)	HM Udarec velike mase (500 g)
	C Nizkoenergetski udarec (45 m/s)
	D Srednjeenergetski udarec (80 m/s)
	E Visokoenergetski udarec (120 m/s)
	T Testirano pri izrednih temperaturah (od -5 °C do +55 °C)

OPOZORILO: Če simboli stopnje udarca niso enaki na leči/filtru in okvirju, se celotnemu ščitniku dodeli nižja stopnja. Črka T takoj za črko udarca omogoča uporabo za delce visoke hitrosti pri izrednih temperaturah (med -5 in +55 °C). Če črke T ni, je treba ščitnik uporabljati pred delci visoke hitrosti pri temperaturi okolja.

Simboli za optični razred: (Oznaka leče)	1 Izboljšana optična zmogljivost

Simboli uporab:	3 kapljice (okvir)
	4 Veliki prašni delci >5 mikronov (okvir)
	5 Plini in majhni prašni delci < 5 mikronov (okvir)
	6 Razpršitve tekočin (okvir)
	7 Toplotno sevanje (okvir in leča)
	9 Staljene kovine in vroče trdne snovi (okvir in leča)
	CH Odpornost na kemikalije (okvir in leča)
	1*− M ali 2**− M , izdelek preizkušen na srednji glavi (okvir)
	1*− S ali 2**− S , izdelek preizkušen na majhni glavi (okvir)
	1*− L ali 2**− L , izdelek preizkušen na veliki glavi (okvir)
	* Glava belca
	** Glava Azijca

OPOZORILO: Zaščite, ki ustrezajo kodnim številkam/črki 7,9, CH, so zagotovljene s celotnim ščitnikom le, če so ustrezni simboli enaki na leči in okviru.

Standardi glede na vrsto aplikacije: (Oznaka leče)	Koda	Senca	
	W*	od 1,2 do 16	EN ISO 16321-2 «Varilni filtri»
	U*	od 1,2 do 5	EN ISO 16321-1 « Ultravijolični filtri»
	R*	od 1,2 do 10	EN ISO 16321-1 « Infrardeči filtri»
	G*	od 0 do 4	EN ISO 16321-1 « Filtri za zaščito pred soncem»
	RR*	od 1,2 do 10	Izboljšan infrardeči odboj
	L		Zaznavanje barve signalnih luči
	K		Odpornost proti poškodbam površine zaradi drobnih delcev
	N		Odpornost na zameglitev
			Filtri z odtenkom 1,4 ali temnejšim (manj kot 75 %) niso primerni za vožnjo ponoči ali pri šibki svetlobi
			Ni primerno za vožnjo in uporabo na cesti.

Vse izjave o skladnosti so na voljo na spletni strani: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
OPOZORILO − POZORNO PREBERITE NASLEDNJE:
SPLOŠNA NEGA: Leče in okvir morate redno čistiti in razkužiti. Bolle Safety priporoča le uporabo čistilnih raztopin B-Clean ali milnice. Nasvete za čiščenje lahko najdete na spletni strani: www.bolle-safety.com
Po uporabi in med prevozom priporočamo, da izdelek ostane v torbici iz mikrovlaken ali poltogi torbici.
SHRANJEVANJE: Vse izdelke je treba hraniti na čistem, suhem mestu, izven dosega neposredne sončne svetlobe in stran od abrazivnih sredstev, topil ali hlapov topil.
VZDRŽEVANJE: Ščitniki, ki so bili izpostavljeni udarcu, se ne smejo uporabljati in jih je treba zavreči ter zamenjati. Ščitnike za oči pogosto preglejte in jih takoj zamenjajte v primeru poškodb.
Počene, opraskane ali poškodovane leče morate v celoti zamenjati z originalnimi izdelki ali rezervnimi lečami, če so na voljo. Če so okvirji poškodovani, zamenjajte celoten okvir.
NADOMESTNI DELI: Prepričajte se, da so nadomestni deli enaki prvotnemu delu. Če so na voljo nadomestni deli za ta izdelek, boste našli navodila za montažo v pakiranju nadomestnega dela.
Zaščita oči, ki je obrabljena nad standardnimi očesnimi očali, lahko prenaša udarce, kar povzroča nevarnost za uporabnika. Prepričajte se, da imate vedno ustrezno in varno prileganje. Prepričajte se, da je ščitnik za oči prilagojen delovnemu okolju in situaciji/tipologiji, preden ga uporabite.

SV

Gäller för alla glasögon, skyddsglasögon och ansiktsskydd av märket Bollé Safety och BSSI
Modell: Modellens varumärke anges på förpackningen.
ANVÄNDARINSTRUKTIONER ENLIGT BETECKNINGEN EN ISO 16321-1:2022
Dessa skyddsglasögon uppfyller kraven i den europeiska PPE-förordningen EU 2016/425 om personlig skyddsutrustning och är tillverkade enligt kraven i standarden EN ISO 16321-1:2022.
De anmälda organ som har varit inblandade i produktens certifiering förtecknas längst ned på sidan 2 i respektive bruksanvisning.
Se produktmärkningen avseende vilka risker ögonskydden är avsedda att skydda mot och lämpligt användningsområde. Begränsa riskerna för ögonskador genom att besiktiga ögonskydden före varje användning och byt omedelbart ut dem om det finns några tecken på skada, däribland repade glas.
Användningsområden:
Bolle-skydd är i enlighet med referensstandarderna. CE-märkning och hänvisning till EN ISO-standarder är obligatoriska, liksom symboler för användningsområdet.
Identifiering av BOLLE-SKYDD:

Ökad robusthet och höghastighetssymboler för partiklar: (Märkning av lins och båge)	HM Slag med hög massa (500 g)
	C Slag med låg energi (45 m/s)
	D Slag med medelhög energi (80 m/s)
	E Slag med hög energi (120 m/s)
	T Testad vid extrema temperaturer (-5 °C till +55 °C)

VARNING: Om slagnivåsymbolerna inte är lika på både linsen/filtret och bågen, är det den lägre nivån som skall tilldelas det kompletta skyddet. Bokstaven T omedelbart efter slagbokstaven medger användning för höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer (mellan -5 och +55°C). Om bokstaven T saknas skall skyddet användas mot höghastighetspartiklar vid rumstemperatur.

Symboler för den optiska klassen: (linsmärkning)	1 Förbättrad optisk prestanda

Symboler för användningsområden:	3 Droppar (båge)
	4 Stora dammpartiklar >5 mikron (båge)
	5 Gaser och små dammpartiklar < 5 mikron (båge)
	6 Vätskestänk (båge)
	7 Värmestrålning (båge och lins)
	9 Smält metall och heta fasta ämnen (båge och lins)
	CH Kemikaliebeständighet (båge och lins)
	1*- M eller 2**- M produkt testad på ett medelstort huvud (båge)
	1*- S eller 2**- S produkt testad på ett litet huvud (båge)
	1*- L eller 2**- L produkt testad på ett stort huvud (båge)
	* Kaukasiskt huvud
	** Asiatiskt huvud

VARNING: De skydd som motsvarar kodnumren/bokstäverna 7,9, CH tillhandahålls av det kompletta skyddet endast om de respektive symbolerna är desamma på både linsen och bågen.

Standarder beroende på typ av användningsområde: (linsmärkning)	Kod	Skugga	
	W*	1,2 till 16	EN ISO 16321-2 « Filter för svetsning»
	U*	1,2 till 5	EN ISO 16321-1 « Ultravioletta filter»
	R*	1,2 till 10	EN ISO 16321-1 « Infraröda filter»
	G*	0 till 4	EN ISO 16321-1 « Solskyddsfilter»
	RR*	1,2 till 10	Förbättrad infraröd reflektion
	L		Färgdetektering av signalljus
	K		Motståndskraft mot ytskador orsakade av fina partiklar
	N		Motståndskraft mot imma
			Filter med nyans 1,4 eller mörkare (mindre än 75 %) är inte lämpliga för körning på natten eller under förhållanden med svagt ljus
			Ej lämplig för körning eller användning på väg.

Alla försäkringar om överensstämmelse finns tillgängliga online på https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
VARNING – LÄS FÖLJANDE NOGGRANT:
ALLMÄNT OM SKÖTSEL: Lins och båge måste regelbundet rengöras och desinficeras. Bolle Safety rekommenderar att du endast använder B-CLEAN rengöringsmedel eller tvålvatten. Rengöringsråd finns online på: www.bolle-safety.com
Vi rekommenderar att produkten efter användning och under transport förvaras i ett halvstyvt etui eller i ett av mikrofiber.
FÖRVARING: Alla produkter måste förvaras rent och torrt, skyddade från direkt solljus, från lösningsmedel och från frätande och lösningsmedelsångor.
UNDERHÅLL: Skydd som har utsatts för stötar får inte användas utan skall kasseras och ersättas. Granska dina ögonskydd ofta och byt dem omedelbart om de är skadade.
Spruckna, repade eller skadade glas måste bytas helt mot originalprodukter eller i förekommande fall reservglas. Byt hela ramen om denna är skadad.
RESERVDELAR: Säkerställ att reservdelar är identiska med originaldelarna. Finns reservdelar för denna produkt återfinns monteringsanvisningar i reservdelens förpackning.
Ett ögonskydd som bärs över vanliga oftalmologiska glasögon kan förmedla stötar, vilket ger upphov till en risk för den som bär dem. Säkerställ att skyddet alltid sitter stadigt och säkert. Säkerställ före användning att ögonskyddet är lämpat för arbetsmiljön och situationen/klassificeringen.

TR

Bollé Safety ve BSSI markalarının tüm gözlükleri, koruyucu gözlükleri, kaynakçı maskeleri için geçerlidir
Model: Modelin ticari adı ambalaj üzerinde belirtilmiştir.
BELİRLENEN EN ISO 16321-1:2022'YEGÖRE KULLANIM TALİMATLARI
Bu güvenlik gözlüğü, EU 2016/425 sayılı Avrupa PPE yönetmeliğinin bireysel koruma donanımına ilişkin gereklilikleri karşılar ve EN ISO 16321-1:2022 standardının gerekliliklerine göre üretilmiştir.
Ürün sertifikasyonuna dâhil olan onaylanmış kuruluşlar, bu kullanıcı talimatlarının 2. sayfasının sonunda listelenir.
Gözlüğün kendilerinden koruması amaçlanan riskler ve uygun kullanım alanı için, ürün işaretlerine bakın. Göz tehlikeleriyle ilişkili riskleri azaltmak için her kullanımdan önce gözlükleri inceleyin ve çizik lensler dâhil herhangi bir hasar belirtisi varsa hemen değiştirin.
Uygulamalar:
Bolle koruyucuları referans standartlarına uygundur. Kullanım alanı sembollerinin yanı sıra CE işaretleri ve EN ISO standartları referansı da zorunludur.
BOLLE KORUMA tanımlaması:

Sağlamlığı ve yüksek hızlı parçacık sembollerini artırın: (Lens ve çerçeve işaretlemesi)	HM Yüksek Kütle Darbesi (500 g)
	C Düşük enerjili darbe (45 m/s)
	D Orta enerjili darbe (80 m/s)
	E Yüksek enerjili darbe (120 m/s)
	T Aşırı sıcaklıklarda test edilmiştir (-5 °C ila +55 °C)

UYARI: Darbe seviyesi sembolleri hem lens/filtre hem de çerçeve üzerinde eşit değilse tüm koruyucuya atanacak olan seviye daha düşük olan seviyedir. Darbe harfinden hemen sonra gelen T harfinin, yüksek hızlı parçacıklar için kullanıma izin verdiği aşırı sıcaklıklar: (-5 ile +55 °C arasında). T harfinin bulunmadığı durumlarda ortam sıcaklığında yüksek hızlı parçacıklara karşı koruyucu kullanılmalıdır.

Optik sınıf için semboller: (Lens işaretleri)	1 Geliştirilmiş Optik performans

Uygulama sembolleri:	3 Damlacıklar (Çerçeve)
	4 Büyük toz parçacıkları >5 mikron (Çerçeve)
	5 Gazlar ve < 5 mikron toz parçacıkları (Çerçeve)
	6 Sıvı sıçramaları (Çerçeve)
	7 Isı yayıcı (Çerçeve ve Lens)
	9 Erimiş metal ve sıcak katılar (Çerçeve ve Lens)
	CH Kimyasallara dayanıklılık (Çerçeve ve Lens)
	1*- M veya 2**- M ürünü orta boy bir kafa üzerinde test edilmiştir (Çerçeve)
	1*- S veya 2**- S ürün küçük bir kafa üzerinde test edilmiştir (Çerçeve)
	1*- L veya 2**- L ürün büyük bir kafa üzerinde test edilmiştir (Çerçeve)
	* Kafkasyalı kafa
	** Asyalı kafa

UYARI: Kod numaralarına/harf 7,9, CH'ye karşılık gelen korumalar, yalnızca ilgili semboller hem lens hem de çerçeve üzerinde eşitse komple koruyucu tarafından sağlanır.

Uygulama türüne göre standartlar: (Lens işaretleri)	Kod	Gölge	
	W*	1,2 ila 16	EN ISO 16321-2 « Kaynak filtreleri»
	U*	1,2 ila 5	EN ISO 16321-1 « Ultraviyole filtreler»
	R*	1,2 ila 10	EN ISO 16321-1 « Kızılötesi filtreler»
	G*	0 ila 4	EN ISO 16321-1 « Güneşten koruma filtreleri»
	RR*	1,2 ila 10	Geliştirilmiş kızılötesi yansıma
	L		Sinyal lambalarının renk algılaması
	K		İnce parçacıkların neden olduğu yüzey hasarına karşı direnç
	N		Buğulanmaya karşı direnç
			Gölge 1,4 veya daha koyu (%75'ten az) filtreler gece veya loş ışık koşullarında sürüş için uygun değildir
			Sürüş ve yol kullanımı için uygun değildir.

Tüm Uygunluk Bildirimleri çevrimiçi olarak şu adreste bulunabilir: https://www.bolle-safety.com/fr/declaration-conformity.html
UYARI - LÜTFEN AŞAĞIDAKİLERİ DİKKATLİCE OKUYUN:
GENEL BAKIM: Lensler ve çerçeve düzenli olarak temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir. Bolle Safety sadece B-CLEAN temizleme çözeltileri veya sabunlu sukullanılmasını önerir. Temizlik tavsiyelerini çevrimiçi olarak şu adreste bulabilirsiniz: www.bolle-safety.com
Kullanımdan sonra ve nakliye sırasında ürünü mikro fiber veya yarı sert bir durumda tutmanızı öneririz.
DEPOLAMA: Tüm ürünler temiz, kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığından ve aşındırıcı maddeler, çözücüler veya çözücü buharlarından uzak tutulmalıdır.
BAKIM: Darbeye maruz kalmış koruyucular kullanılmamalı, atılmalı ve değiştirilmelidir. Göz koruyucularınızı sıklıkla inceleyin ve herhangi bir hasar durumunda derhâl değiştirin.
Kırılmış, çizik veya hasar görmüş lensler; varsa orijinal ürünler veya yedek lenslerle topyekûn değiştirilmelidir. Çerçeveler hasarlıysa tüm çerçeveyi değiştirin.
YEDEK PARÇALAR: Yedek parçaların orijinal parça ile aynı olduğundan emin olun. Bu ürün için yedek parçalar mevcutsa yedek parça ambalajında montaj talimatlarını bulacaksınız.
Standart oftalmolojik gözlüklerin üzerine giyilen göz koruyucu, kullanıcı için bir tehlike yaratacak etkileri iletebilir. Her zaman yeterli ve güvenli bir şekilde oturduğundan emin olun. Göz koruyucunun kullanmadan önce çalışma ortamına ve durumuna/tipolojisine uyarlandığından emin olun.

Special precautions for use in ATEX hazardous areas: see the French or English version of the instruction of use

Reference	ATEX Hazardous area / atmosphere group	N° of Electrostatic Ineris Certificate
RUSH+, RUSH, NESS+, NESS, TRYON, SILEX+, COBRA, B808 II, CONTOUR, ULTIM8, COMBAT, SILIUM, HARPER, XTRA, KICK	Hazardous area : 1,2, 20, 21,22 Atmosphere group : Gas : IIA, IIB, IIC & Dust : IIIA, IIIB, IIIC	INERIS 21ES1011
CONTOUR METAL, ATOM, B708, SUPERBLAST, PILOT	Hazardous area : 1,2, 20, 21,22 Atmosphere group : Gas : IIA, IIB & Dust : IIIA, IIIB, IIIC	INERIS 21ES1012
PROTECTEUR RELEVABLE	Hazardous area : 1,2, 20, 21,22 Atmosphere group : Gas : IIA & Dust : IIIA, IIIB, IIIC	INERIS 21ES1013

LIST OF NOTIFIED BODIES
LISTE DES ORGANISMES NOTIFIES

EU -Type certification, issued by:

2789 : Financière POURQUERY
2 Espace Henry Vallée - 69007 LYON - France

0196 : DIN CERTCO
Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH Alboinstrasse 56 - 12103 Berlin - Germany

0530 : CERTOTTICA
Zona Industriale Villanova, 7/a - 32013 Longarone BL

1883 : ECS GmbH
European Certification Service, HüttfeldtraBe 50 - 73430 Aalen - Germany

2797 : BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP - Amsterdam - Netherlands

2834 : CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1,Dublin

2821 : UL International (Netherlands) B.V.
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands.

APPROVED BODIES
ORGANISMES AGREES

0843 : *UL International (UK) Ltd*
Kingsland Business Park,Unit 1-3 Horizon, Wade Rd., Basingstoke.RG24 8AH.

0321 : *SATRA Technology Centre Limited:*
Wyndham Way, Telford Way. Kettering. Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom

1105 : CCQS UK Ltd.
5 Harbour Exchange Square London, E14 9GE, United Kingdom

8503 : Certdolomiti Ltd
17 Grosvenor Street, Mayfair, London – W1K 4QG – United Kingdom

0086 : BSI
Maylands Avenue - Hemel Hempstead - HP2 4SQ - United Kingdom

PAP

SEE ALL
YOU CAN DO

MANUFACTURED & IMPORTED BY BOLLÉ PROTECTION
Headquarter: 34 rue de la Soie
69 100 VILLEURBANNE, FRANCE